

5/21-06-12/ג

בבית המשפט השלום

בஅஶோத

יאנה אילונה ברוד מ.ז. 016761223
 ע"י ב"כ עו"ד עמית בן-אריה
 ממגדלב.ס.ר. 3
 רוח כנרת 5, בנימברק,
 טל: 03-7671500; פקס: 03-7671501

המבקש:

- גגד -

לטפה בע"מ ח.פ.
 מרחוב ההדרים 38, אשדוד
 ת.ד. 12340
 טלפון: 054-8117099

המשיב:

התביעת האישית: 32 נ^ה
 פיצוי לקובוצה הייצוגית: 2,000,000 נ^ה

בקשה לאישור תביעה כתובענה ייצוגית

- א. בהתאם להוראות סעיף 8 לחוק תובענות ייצוגיות התשס"ו - 2006 (להלן: "חוק תובענות ייצוגיות"), מתבקש בית המשפט הנכבד לאשר הגשת התובענה הייצוגית (להלן: "התובענה") המוגשת בד"כ עם הבקשה לאישור תובענה ייצוגית שבפנינו (להלן: "בקשת האישור" או "הבקשה").¹ להילופין, לאשר בהתחام להוראות סעיף 13 לחוק תובענות ייצוגיות, הגשת תביעה ייצוגיות נגד המשיבה, בשינויים עליהם יורה בית המשפט הנכבד.
- ב. לקבוע כי התביעת הייצוגית תוגש בשם חברי הקבוצה כפי שפורסם בגוף התובענה.
- ג. לקבוע בהתחام סעיף 10 לחוק תובענות ייצוגיות את הגדרת הקבוצה המוצגת כך: **'כל הצוכנים, שוכנו את מגרי המשיבה, אשר סומנו בנגלה לחקן ישראלי ושמי מס' 1145, מסוג "מיון ע"ב שמן זית", "מחית פלפל מתוק", "סלט יוקות", "לציז'" או כל מוצר אחר שנפלו פגמים בסימונו כדין, בשבע שנים האחרונות'**. ולחילופין להורות על הגדרת קבוצה בשינויים עליהם יורה בית המשפט הנכבד.
- ד. לפ███ן לחבריו הקבוצה את הסכומים המפורטים בגוף הבקשה.

¹ ביום 9.5.17 הוגשה בקשה האישור דנא לבית משפט השלום בבאר שבע. ביום 21.5.17 נמחקה מהוסר מעש בשל קשיי המזאה של בקשה האישור למשיבה ואי עמידה במועד שנקבע לעדכו בית המשפט באשר לכך. ביום 22.5.17 סיירב המשפט לחடש החלין (החלטות כב' השופט י' דנינו, ת"ץ-17 14539-05-17 ברד ני לטפוד בע"מ).

- ה. לתת צוים הצהרתיים וצוויי עשה כמפורט להלן וכן ליתן כל צו וסעד נוספים שבית המשפט הנכבד ימצא לנכון.
- ג. לפסק לטובת המבקשת את הוצאות בקשה אישור ושכ"ט עו"ז.

א. פתח דבר

1. התובעה שכאן מתייחסת בהפורות יסודיות של הוראות תקן ישראלי רשמי 1145 (סימון ואירועה של מוצר מזון מזון) (להלן: "תקן הסימון" ו/או "תקן 1145") שמהווה את התקן הרשמי והחייב הנה מכוח עצמו, והן מכוח צו הגנת הצרכן סימון ואירועה של מוצר מזון – תשנ"ט 1998 (להלן: "צו הסימון").

ב. המטרת המשפטית - סעיף 8.3.1 לתקן 1145

2. המשיבה הפרה את תקן הסימון ואת צו הסימון. הוראות סעיף 8 לתקן הסימון הן בעלות תוקף מחייב והן קובעות כי:

8.1. **מצוין המילה "רכיבים" ולאחורי יצוינו כל הרכיבים שהווסף, לרבות מים, בסדר תכולה יורד לפי תכולות היחסית במשקל מוצר המזון...**

8.3. **תכולות הרכיב מסומן כמפורט להלן.**

8.3.1. **8.3.1.1. כאשר הרכיב צוין בשם של מוצר מזון או כאשר שם מוצר המזון מתקשר בדרך כלל בעניין הצרכן לרכיב.**

העתק תקן הסימון מסומן בנספח 1.

3. צוין של אחותו הרכיב הוא בעל חשיבות גדולה מבחינתו של הצרכן. כאשר הצרכן רוכש מוצר מזון הוא מעוניין לדעת את שיעור הרכיבים המצוויים בשם המזון. אי לכך, כאשר יצרן או מושוק לא מצינעם את השיעור המדויק של הרכיבים הדומיננטיים-עיקריים במוצריהם, מדובר על מעשה ואו מחדל המטעה את ציבור הצרכנים ובשל כך נורמים לציבור הצרכניים נזקים ממוניים ובלתי ממוניים.

4. המבקשת תציג להלן כי עקב הפרת החובות שבדין, נורמים נזקים לחברי הקבוצה ונפגעת זכותם היסודית לבחרור את המוצרים הרצויים להם מבין של סוגים המוצרים ונמנעה מהם היכולת להשווות באופן אפקטיבי בין המוצרים נשאי התובעה ומוצרים אחרים אשר עומדים בתנאי התקינה והדין.

5. זאת ועוד, חוק הגנת הצרכן מטיל חובה קוגנטית על עסקים לסמן את התוצרת שלהם בצורה נכונה בהתאם לחוקים ולתקנים הקובוקרטיים על מנת לאפשר גילוי נאות לצרכנים ולשמור על אוטונומיה הפרט באשר לצריכת המוצרים החולמים את רצונו.

6. בנוסף תקן הסימון עצמו קובע בסעיף 3 כי סימון מוצרים יהיה לא מטעה. למורות חובות אלו, המשיבה בחרה שלאקיימים את התקן הרלוונטי ולהטעות את הצרכנים שלה.

7. המבוקשת הינה צרכנית של מוצריים קולינריים שונים, לרבות אלו הנמכרים על ידי המשיבה.

8. המשיבה, החברה לטפוד בע"מ היא חברת מזון אשר מייבאת לישראל מוצריים שונים תחת מותגים שונים, לרבות מותג נזין ומוגר ריאבה. המוצרים של המשיבה פונים לקהל הצרכניים שמעוניין לגוון את תפירתו במוצרים שמקורם מדינות חבר העמים לשעבר והם נמכרים ברשותת מובילות דוגמת רשת טיב טעם.

העתק מידע רלוונטי מתוך המשיבה 1 מצ"ב ומסומן בנספח 2.

קישורים - <http://www.latfood.co.il/he/מוצרים>

<http://www.latfood.co.il/he/2016-04-22-06-25-13>

ד. רקע עובדתי

9. בחודש 02/2017, המבוקשת עשתה קניותיה ברשות טיב טעם בראשון לציון ורכשה בה מספר פריטים וביניהם "מיונז עיב שמון זית" של המותג ריאבה (להלן: "מיונז"), "מיונז פלפל מתוק" של המותג נזין (להלן: "האקרקה"), "סלט ירקות" של המותג נזין (להלן: "סלט הירקות") ולציו של המותג נזין (להלן: "הלצ'יו"; כולם יחד יכונו כאן "המוצרים") שהמשיבה מביאה ומשווקת לצרכיה הביתי של המבוקשת.

העתק חשבונית הרכישה של המבוקשת מיום 19.2.2017 מסומן בנספח 3.

העתק צילום אריזות המיונז מסומן בנספח 4.

העתק צילום אריזות האקרקה מסומן בנספח 5.

העתק צילום אריזות סלט הירקות מסומן בנספח 6.

העתק צילום אריזות הלצ'יו מסומן בנספח 7.

10. במשך תקופה קצרה צרכה המבוקשת את המוצרים וועבר להגשת הבקשה דנא, נוכחה המבוקשת לדעת כי המשיבה לא מציינת על גבי האריזות, מה שיעור הרכיבים או חלק מהרכיבים המופיעים בשם המוצר.

11. המבוקשת הייתה מאוכזבת מכך שלא יכולה להיות לברור את אחוז שמן הזית שמרכיב את המיונז. זאת למורות שהזח רכיב הנטפס כמרכזי במוצר ונnton בשם המוצר. כמו כן, עת ביקשה המבוקשת לבחון את כמה שפלפל המתוק שמצויה באקרקה לא על הדבר בידיה כי אין כל פירוט על כך על גבי האריזות. כך גם לגבי כמה הירקות השונים המופיעים בסלט הירקות.

12. המבוקשת פנתה ליעץ משפטית והסתבר לה שכasher בשם המוצר מופיע רכיב מסוים או שם המוצר מתקשר באופן טבעי עם רכיב מסוים, יש חובה לרשום את האחוז שמהווה אותו רכיב מסך כל הרכיבים של המוצר – מה שהמשיבה לא עשתה. כך:

12.1. על אריזות המיונז לא סומנו האחוזים של שמן הזית, אבקת החלמון והחומצ מותוך המוצר;

12.2. על אריזות האקרקה לא סומנו האחוזים של הפלפלים מותוך המוצר;

12.3. על אריזות סלט הירקות לא פורטו האחוזים של הירקות השונים מותוך המוצר;

12.4. ועל אריזות הלצ'יו לא פורטו האחוזים של הפלפלים והעגבניות מותוך המוצר.

13. איו ולא ירולה להיות מחלוקת שהמשיבה והנה באופו ופסד באשר היא מייצרת ואו

מייבאת ו/או משוקת מוצריים שאינם עונים לדרישות התקן הישראלי כפי שהיא נדרש על פי הוראות הדין. לאור אופי הഫורת הדרך היחידה לאכוף על המשיבה את הוראות התקן והדין היא על ידי הגשת תובענה ייצוגית שבמסגרתה מתבקש בית המשפט הנכבד לחיב את המשיבה להפסיק מהתנהלותה הבלתי חוקית והפסולה, לפצות את הרכנים שלה – רוכשי המוצרים בזוקם הממוני והבלתי ממוני, בהתאם לתקנות חוק תובענות ייצוגיות.

לאור האמור, המבוקשת סבורה כי על המשיבה לפצות אותה על הטעיה והפרת החובה החוקקה, בפיצוי ממוני.

זאת ועוד, כאמור, התנהלות המשיבה הביאו לפגיעה באוטונומיה ובנוחות של המבוקשת וחברי הקבוצה. התנהלות זו פגעה בזכות הבחירה של המבוקשת וחברי הקבוצה. המבוקשת וחברי הקבוצה זכאים לדעת מה הם צורכים וממה להימנע מהם זכאים לשווה בין המוצרים שהם רוכשים. בנותלה את זכויות המבוקשת וחברי הקבוצה, נגרמו להם נזקים בלתי ממוניים שנובעים מרגשות התסכול והכעס שהם חוו כתוצאה מהתנהלות המשיבה.

ה. הטיעון המשפטי ועילות התביעה

ה.1. הפרת התקן הישראלי 1145 – הפרת חובה חוקת

סעיף 63 לפקודת הנזיקין [נוסח חדש] קובע כי הפרת חובה חוקת היא עולה בנזיקין.

כאמור ב- ע"א 145 וענין נ' המועצה המקומית, בית שמש, פ"ד ל'(1) 113, 139, מרכיבי העולה הם:

"א. חובה המוטלת על המזיק מכוח חיקוק;

ב. החיקוק נועד לטובתו של הנזיק;

ג. המזיק הפר את החובה המוטלת עליו;

ד. ההפרה גורמת לנזוק נזק;

ה. הנזק אשר גורט הוא מסווג הנזק אליו נקבעו החיקוק."

יאמר מיד, כל יסודות העולה מתקיימים במקרה דן. התקן הסימון הוא התקן מחייב המסדר את ההוראות שלפיהן יש לסמן מזון ארזו מראש. התקן זה אומץ גם בצו הסימון. עם זאת, גם אם התקן לא היה מאומץ, עדין היה מקום להחלפת ישירה של התקן הנו משום שהתקן מהווה חיקוק בפני עצמו, והן לאור הוראות סעיף 9 לחוק התקנים, תש"ג-1953.

המשיבה הפירה את הוראות התקן הסימון כאשר לא רשמה את אחוזי הרכיבים על נבי אריזות המוצרים ולא עמדה בהוראות התקן כאמור לעיל.

התקן נועד להגן על כלל הציבור הרכנים. התקן מהווה גילוי נאות על המידע הכלול של אחוזי הרכיבים במוצר על מנת למנוע הטעיה של הרכנים, להגן על חופש הבחירה של הרכנים ואוטונומיה שלהם לבחור את המוצרים אותם הם מבקשים לצרוך. התקן מאפשר לצרוך לדעת מה הוא מכניס לגוף שלו ולנהל כלכלית את הרכנות שלו בדרך של השוואה בין המוצרים השונים.

בעניינו, המשיבה מנעה מהמבקשת לדעת מה שיעור הרכיבים המוצאים במוצרים לעיל.

כך למשל, נמנעה יוכלהה של המבוקשת להשווות את אחו שמן הזית במינו מוכרים מתחשים.

.22. לבקשת ולחברי הקבוצה נזקים אשר פורטו לעיל ולהלן. נזק זה הוא מטוג הנזקים אוטם ביקש המשפט למגנו והוא נגרם בדרך ובצורה אחרת התכוון המשפט למן. אי לכך, מתקיימים כל תנאים לקיומה של העולה.

.23. המבוקשת תעמיד את נזקה האישית בראש הנזק הממוני בסך של 5 ₪ לכל מוצר.

.24. כאמור, לבקשת וליתר חברי הקבוצה נגרם נזק לא ממוני עקב פגיעה באוטונומיה, פגעה בנוחות לנוכח הנסיבות. המבוקשת תעמיד את נזקה האישית בראש הטק הלא ממוני בסך 3 ₪ למוצר שהוא רכשה. בסך הכל עומד נזקה של המבוקשת על 32 ₪.

.25. לגבי הקשר הסיבתי יוער כי בנסיבות המקורה מתקיים קשר סיבתי בין אי קיום תקון הסימון על ידי המשיבה לנזקים שנגרמו לבקשת. מוביל לפגוע כאמור לעיל, לגבי הנזק הלא ממוני – פגעה בנוחות ובאוטונומיה נקבע בפסקה כי אין צורך להוכיח קשר סיבתי אלא די בהתנגדות העולמית של המשיבה על מנת להקים לה חובת פיצוי לאור האינטרסים המוגנים של חברי הקבוצה והבקשת.

.26. מוביל לפגוע בכלליות האמור לגבי הקשר הסיבתי, יוער כי לגבי הטק הממוני נקבע שאין לדרש הסמכות מצד המבוקשת לאור העובדה שהמשיבה מבצעת את הנסיבות במחדר מחדר, ומайдך, כפי שכבר קבע בית המשפט העליון הטעיה מובילה לנזק ממוני גם בהיעדר הסמכות.

ראו:

סעיף 48 לפסק דין של כב' הש' מילץ בהלכת ע"א 8037/06 שי ברזילי נ' פריגנו (הדים 1987) בע"מ (פורסם בנבו) (4.9.2014).

ה.2. הפרות חוק הגנת הצרכן

.27. סעיף 17 (ב) לחוק הגנת הצרכן קובע שיש לסמן על מוצר שימוש לצרכן פרטים שקבע שר הכלכלה שיש לציננס בצו. צו הסימון שיצא מכוח סמכות זו אימץ את הוראות תקן 1145 בכל הנוגע לסימון של מוצרי מזון.

.28. תקן הסימון עצמו כולל איסור על הטעיה בקשר עט סימון מוצרי מזון. כך גם חוק הגנת הצרכן בסעיף 2 קובע, כי על עסק נאסר לעשות פעולות שעלוות להטעות לצרכן בכל עניין מהותי:

2. (א) לא יעשה עסק דבר – במעשה או במחדר, בכתב או בעל פה או
בכל דרך לרבות לאחר מועד ההתקשרות בעסקה – העול

להטעות לצרכן בכל עניין מהותי בעסקה (להלן – הטעיה); בלי לגוזע
מכליות האמור יראו עניינים אלה כמהותיים בעסקה:

(1) הטיב, המהות, הכמות והסוג של נכס או שירות;

(2) המידה, המשקל, הцורה והמרכיבים של נכס;

(11) התאמתו של הנכס או השירות לתקן, למפרט או לדגם;"

.29. המשיבה בחלק מעיסוקה משוקת ומיבאת מוצר מזון שונים ולפיכך היא נופלת בהגדורת "עסק" המצויה בסעיף 1 לחוק הגנת הצרכן¹. המבוקשת הינה צרכן בהתאם להגדרות של החוק.

.30 לא יכולה להיות מחלוקת על כך שייצור ושיווק מוצר שאינו עומד בדרישות התקן, הימנו מעשה שבודאי עלול להטעות את הcrcן. אין כל ספק כיcrcן שרכש מוצר מזוון מהמשיבה סומך עליה שמצויריה תואמים לתקינה הנדרשת.

.31 התוצאה היא שהמשיבה מטעה את ציבור הcrcנים.

.32 בנוסף נזכיר את סעיף 4 לחוק הגנת הcrcן שקובע חובת גילוי:

4. (א) **עובד חייב לגנות לcrcן –**

(1) כל פגט או איכות נחותה או תוכנה אחרת הידועים לו, המפחיתים באופן משמעותי מערךו של הנכס;

(2) כל תוכנה בנכס המחייב החזקה או שימוש בדרך מיוחדת כדי למנוע פגעה למשתמש בו או לאדם אחר או לנכס תוך שימוש רגיל או טיפול רגיל;"

.33 בעניינו, מתקיימת הפרט חובה גילוי המוטלת על המשיבה בהתאם לדין. השיווק של מוצר המשיבה אינו מתאים לתקן הסימון והוא מהוות מעשה שיש בו פגעה בcrcן, הטעה crcנית ו/או הסתרת מידע, כאשר לcrcן אין את יכולת לדעת את איזו המרכיבים של המוצרים ואני יכול לדעת האם הוא צריך את הרכיבים אותן ביקש לצורך ובנסיבות אותה הוא ביקש לצורך. כמובן שהcrcן גם אינו יכול להשוות בין מוצרים שונים בין הבריאותי ובפן הממוני.

.34 יוער כי סעיף 31 לחוק הגנת הcrcן קובע כי הפרט חוך הגנת הcrcן מהוות גם עולה בנזקין.

.35 הקשר הסיבתי והנזק מתקיימים כאמור לעיל.

ה. 3. פגעה באוטונומיה

.36 קיימת בפסקה כו"ם מחלוקת עליה האם פגעה באוטונומיה היא ראש נזק או שמא עליה תביעה עצמאית. הויל וקיימות עדמות בפסקה שפגיעה באוטונומיה הינה עילת תביעה, הרוי המבקשת תובעת גם מכוח עילה זו.

.37 כפי שתואר בהרחבה לעיל, המשיבה שוללת את כוח הבחירה של crcנים ומונעת מהם את יכולת להשוות את המחיר.

¹ נזכיר כי בנוסף כי על יוזניות חלות חבות אי הטעיה מכוח סעיף 6(א) לחוק הגנת הcrcן.

.38 בעניין הקשר הסיבתי הנוגע לפגעה באוטונומיה (הו כUIL והו ראש נזק) נקבע שאין לדריש הסמכות או קשר סיבתי כתנאי לקיומה של העולה. די בכך שהמשיבה התעלמה מחובות הגילוי המוטלות עליה ובכך היא שוללה את יכולת של המבקשת וחברי הקבוצה לכוון את פעולותיהם בהתאם לאוטונומיות רצונם.

.39 ראו והשו: סי' 26-25 לפסק דינו של כב' המשנה לנשיאה (בדימי) הש' ריבלין בע"א 8/08 ליה עטרה בן-צבי י' פروف' יהודה תיס' (ימים 7.7.2011).

.39 כאמור לעיל, הנזק הלא ממוני העומד על 3 פ"ג על כל רכישה שבוצעה.

ה. 4. עשיית עשור ולא במשפט

.40 למבקשת עומדת עילת תביעה מכוח חוק עשיית עשור ולא במשפט, תש"ט-1979, הויל והמשיבה התשרה על חשבון המבקשת ויתר חברי הקבוצה שלא כדין.

.41 סעיף 1 לחוק עשיית עשור ולא במשפט קובע את חובה ההשבה הכללית שאמורה למנוע

את התהעשות של כדין של אודם על חשבון רעהו. חוק זה אינו דין במקרים קונקרטיים והוא מהוועה רשימה פתוחה.

.42 בעניינו מתקיימים יסודותיו של סעיף 1 לחוק עשיית עשר ולא במשפט. המשיבה מתעשרה מפעולותיה ומחדריה כאשר היא מספקת ללקוחותיה מוצרים שאינם עומדים בתוקן הסימון ולצרכנית אין את האפשרות לדעת מה אחזו הרכיבים המרכיבים את המוצר. בעניינו, הצורך אין ידוע ולא יכול לדעת מה אחזו הרכיבים השונים במוצרים שלו. בנוסף הצריך לא יכול להשוו את המוצרים של המשיבה מול מוצרים אחרים בשוק הוואיל והמשיבה אינה מפרסמת את הרכיבים בהתאם לדין.

.43 עוד נציין כי בהתאם לסעיף 2(ב) לחוק הגנת הצרכן, חל על המשיבה אישור מוחלט למכור מוצרים שיש בהם הטעה. אי לכך, עצם המכירה של המוצרים נשוא תביעה זו נעשית בנגדו לדין ועל חשבו חברי הקבוצה ועל כן מוטלת על המשיבה חובת השבה לטובת ציבור הרככניים.

.44 הנה, תוספת העשר של המשיבה באה על תשבונם של חברי הקבוצה המיוצגת ולפיכך מחויבות המשיבה להסביר את מה שהרוויחה בנגדו לדין.

ה.5. צו עשה וסעד הצהרתי

.45 בנוסף לעילות התביעה הכספיות שליל, בית המשפט מותבקש בזאת גם לתת צו הצהרתי לפיו המשיבה הפרה את הוראות הדין וייצרה ושיווקה את המוצרים שלא בנגדו לתוקן הסימון המחייב.

.46 בנוסף מותבקש בית המשפט הנכבד להוציא תחת ידיו צו עשה ולהורות למשיבה לשנות את נוהלה כך שלא תצייר ו/או תשוק מוצרים, שלא עומדים בתוקן הסימון ותחדל לאנגר מלhetעות את הציבור.

.47 סעדים אלו אפשריים לאור אופי העולות של המשיבה.

ראנו:

חלק "אחריות דבר" בבש"א (ת"א) 21177/04 גינדי טל נ' מגדל חברה לבטוח בע"מ (פורסם בנבו, 15.1.2009);

סעיף 10 לתק"צ 09-03-9386 שור ואח' נ' מפעל הפיס (פורסם בנבו, 17.11.2009).

ו. קיומם של תנאים לאישור תובענה ייצוגית

ו.1. כללי

.48 כאמור, התובענה הוכחית נוגעת לציבור רחב של צרכנים אשר רכשו מוצרים של המשיבה שלא עמדו בתוקן.

.49 המשיבה פוגעת באופן שיטתי ב הציבור המשתמשים, כפי שפורט בהרחבה לעיל. הרקע העובדתי והמשפטי שבבקשה זו משותף למשתמשים אלו.

.50 ניהול החליק בדרך כלל תובענה ייצוגית, הוא הדרך המתאימה ביותר על מנת להתמודד עם התנהלות זו של המשיבה.

.51 במקרה זה, מתקיימות כל המטרות של חוק תובענות ייצוגיות (הנקודות בסע' 1 לחוק זה) - הרותעה, אכיפה, פיצוי, עילוות הדין ומימוש זכות הגישה לערכאות.

.52 להלן נראה כי מתקיימים כל תנאי הסע'.

ד. גזעבנין, נבניאן בראון ווילם סטן גזעבנין ווילם סטן בעמיה**ייצוגיות**

- .53. על-פי סעיף 3 בחוק טובענות יציגיות, "לא תוגש טובענה אלא בתביעה כمفורת בתוספת השניה או בעניין שנקבע בהוראת חוק מפורשת כי ניתן להגיש בו טובענה יציגית".
- .54. פרט 1 לתוספת השנייה קובע, כי ניתן להגיש הליך יציגי ב: "תביעה נגד עסק, בהגדתו בחוק הגנת הצרכן, בקשר לעניין שבו לבעין לבקש, בין אם התקשרו בעסקה ובין אם לאו".
- .55. כאמור לעיל, המשיבה הינה עוסקת והבקשת עונה להגדרת "צרכן" לפי חוק הגנת הצרכן. משמע שתנאי זה מתקיים בתביעה זו.

3.1. לבקשת יש עילת תביעה אישית

- .56. סע' 4(א) לחוק טובענות יציגיות מורה: "אליה ושותים להגיש לבית המשפט בקשהiae לאיישו טובענה יציגית כמפורט להלן: (1) אדם שיש לו עילה בתביעה או בעניין כאמור בסעיף 3(א), המעורר שאלות מהותיות של עובדה או משפט המשותפות לכל החברים הנמנים עם קבוצת בני אדם - בשם אותה קבוצה".
- .57. כפי שהוזג בהרבה לעיל, לבקשת יש מספר עילות תביעה והuilות נוגעות אליה.
- .58. וווער כי ככל שבית המשפט יסביר כי לבקשת איננה עומדת עילת תביעה, הרי בסמכותו להורות על החלפת התובע המייצג, כמפורט בהמשך.
- .59. העילות מקומות סעדים ברורים.
- .59.1. הסעד הנדרש בגין הנזק הממוני עומד על סך של 20 נ";
- .59.2. הסעד הנדרש בגין הנזק הבלתי ממוני עומד על סך של 12 נ";
- .59.3. בנוסף העילות מצדיקות בנסיבות העניין לתת צו עשה וסעד הצהרתי כמפורט לעיל.

8

4.1. שאלות מהותיות של עבודה ומשפט המשותפות לכל חברי הקבוצה

- .60. חוק טובענות יציגיות דורש, כי יתקיימו שאלות משותפות של עבודה ומשפט המשותפות לכל חברי הקבוצה (סע' 8(א)(1) לחוק). הלכה היא כי לא חייבת להיות זהות מוחלת בכל השאלות בקרב כל חברי הקבוצה, וכן כי אין דרישת כי משקל השאלות המשותפות יהיה גבוה ממשקל השאלות האינדיבידואליות, אלא שדי בכך שיהיו שאלות משותפות כלשון.
- .61. לשון אחר, עמדת הפסיכה, בכל הנוגע לצורך בשאלות משותפות של משפט ושל עבודה, הנה - שדי בכך שהיסודות המושותפות מהוות מרכיב מהותי בתוצאות, בכדי למלא תנאי זה.² הטעה צרכנית בהגדרתה היא עולה כלפי ציבור הרכנים, זאת הויאל והתקן מכון לציבור הרחב ולא לאדם ספציפי. מרבית העבודות להוכחת ההטעיה משותפות לכל הקבוצה.
- .62. הוכחת התביעה ביחס לתובע היציגי, תביא בהכרח להוכחת התביעה כנגד המשיבה גם ביחס ליתר חברי הקבוצה. אם המשיבה עולה כלפי המבקשת, היא בהכרח עשתה זאת כלפי כל הקבוצה המיזוגת ולא כלפי אינדיבידואל זה או אחר. אין כל הבדל בין החברים בקבוצה בכלל האמור בעילת התביעה.
- .63. ככלומר נסיבות המקרה הוא כאשר בוחן ישן פלוגטות רבות המשותפות לכל חברי

הקבוצה.

- .64 המסתכת העובדזתית שבבסיס התובענה והבקשה שכאן - מהווים מסכת עובדתית איחוד המשותפת לבקשת ולכל חברי הקבוצה, קיימת אפשרות סבירה כי הגשת התובענה כתובענה ייצוגית, תוביל להכרעה בשאלות המשותפות של עובדה ומשפט לכל חברי הקבוצה.
- .65 לגבי סכום התביעה יורע כי בידי המשיבה יש את הנזונים המלאים כדי להביא לכימוט הקיימים של חברי הקבוצה הייצוגית.

5. קיימת אפשרות סבירה שהتبיעה תוכרעת לטובת חברי הקבוצה

- .66 תנאי זה בודק הלכה למעשה את סיכויי התביעה. ההלכה היא, כי בית המשפט בודק את סיכויי התביעה וראותיה, תוך שהנトル המוטל על כתפי התובע-ה המבקש, בשלב זה, די בהוכחת עילת תביעה (ובכלל זאת נזק)لقאותה.³ בכל הבודד, בתובענה זו מפורטת עילת תביעה, טוביה וראוייה, לפחותلقאותה.

² ע"א 1977/97 בזני נ' בזק החברה הישראלית לתשורת בע"מ, פ"ד נ(4) 584, בעמ' 612; רע"א 8332/96 שמש נ' רינירט, פ"ד נ(5) 296, 276; רע"א 2128/09 הפניקס חברה לביטוח בע"מ נ' רחמים עמוסי, עמ' 12 (פרסום בכתב), 2012. ע"א 09/09 "גדייש" קרנות תגמלויות בע"מ נ' אלסינט בע"מ, ס' 35 (פרסום בכתב), 2012; ע"א 03/2012 רזניק נ' ניר שיטופי אגדה ארעית שיתופית להתיישבות עובדייט, סעיפים 25-27 (פרסום בכתב), 2010. (20.07.2020).

³ ע"א 2967/95 מגן וקשת בע"מ נ' טמפו תעשיית ברוה בע"מ, פ"ד נ(2) 330-328, 312 (1997); רע"א 4474/97 טצת נ' זילברשץ, פ"ד נ(2) 588-587, 577 (2000); רע"א 729/04 מדינת ישראל נ' קו מחשה בע"מ, ס' 10 (פרסום בכתב), 2010).

- .67 יודגש, הבחינה הלאורית בשלב אישורה של התובענה הייצוגית, אינה צריכה להציג מחסום גבוחה בפני טובעים ייצוגיים. יש להביא בחשבון לעניין זה את פער המידע המובנים הקיימים בין הצדדים, הפעלים בדרך כלל לטובת הנושא.⁴
- .68 לעיל תוארו בהרחבה עילות התביעה. עילות אלו הן רבות, יותר מכך, הן מבוססות על אדנים משפטיים ועובדתיים מוצקים. במקרה זה, ריבוי העילות בבקשתה שכאן, ובעיקר תוכן המוקט שמדובר על הפרה ברורה של הדין מעדים על מעלה אפשרות סבירה שההליך שכאן יוכרע לטובת הקבוצה.

6. תובענה ייצוגית היא הדרך היילה וההגנת להכרעה במחלוקת (סעיף 8(א)(2) לחוק טובענות ייצוגיות)

- .69 הדרך העדיפה לבירור המחלוקת בעניינו, הינה במסגרת של תובענה ייצוגית.
- .70 הקבוצה המיוצגת הוגדרה לעיל ברישא של בקשה זו.
- .71 בהתאם לתקנה 2(א)(6) לתקנות טובענות ייצוגיות, תש"ע-2010 (להלן: "תקנות טובענות ייצוגיות") על המבקשת לציין את היקף המשוער של מספר חברי הקבוצה.
- .72 המבקשת לא יודעת מה היקף הקבוצה המדויק ורק למשיבה יש נתונים מדויקים על כמות המוערים神州 על ידה. עם זאת, ברור כי הקבוצה הינה גדולה ורחבת. המשיבה הינה יבואהנית גדולה של מותגים שונים ו Robbins ומשווקת את מוצריה בחוות רבות ובכלל זה ברשותה טעם שהיא אחת מהרשומות הקמעונאיות הגדולות בישראל ויש לה عشرות סניפים אשר פזורים ברחבי הארץ. אי לכך, כמוות הזרים שפגעת מפעילות

- המשיבה היא גדולה מאוד ועומדת להערכת המבוקשת בשלב זה על עשרות אלפיים.
- .73 בהתאם לתחשיב שליל, הנזק עומד על 32 נח לבקשתה.
- .74 לפיכך, הנזק המוערך על ידי המבוקשת, טרם קבלת המסמכים מהמשיבה, הוא בסך 2,000,000 נח.
- .75 הנזק האישני של כל נגעה והעלויות הכרוכות בניהול תובענה נפרדת, אינם מצדיקים ניחול של תביעה נגד המשיבה. פשיטה, שאין כדאיות כלכלית בהגשת תביעות אישיות. רק בתובענה זו יכולים לכל הנפגעים להיפרע מהמשיבה. הסיכוי כי חברי הקבוצה יגישו תביעות אישיות, נמוך וברוי כי היליך "אישית" אינו מעשי.
- .76 בית המשפט העליאן קבע זה מכבר שמקורה טיפוסי של תביעה ייצוגית והוא בתביעות בעלות תוחלת שלילית. כלומר, כאשר הנזק לכל חברי הקבוצה הוא נמוך ואינו מצדיק הגשת תביעה אינידיבידואלית.
- .77 אפילו אם ניתן היה להגיש תובענות נפרדות, אין זה מצב וצוי; הוא יוצר עלויות מיותרות למערכת המשפט כולה, גורם לעומס מיותר על מערכת המשפט, העמוסה בלאו הבי, ועשוי להביא לפסקיות שונות ואף סותרות, חילתה. משיש אלטרנטיבה שבה כל התביעות של כל הנפגעים, יוכרעו בהיליך אחד, כך שבתי המשפט לא ידרשו לדון באותו עניינים מספר פעמים.

⁴ רע"א 3489/09 מגדל חברה לביטוח בע"מ נ' חברת צפיי מתכות עמק זבולון בע"מ (פורסם בנבו, 11.4.13).

10

- .78 יתר על כן, אם לא תאשר הגשת התביעה כתובענה ייצוגית, יש בסיס סביר להניח, כי המשיבה לא תsha בתוצאות מעשיה ומחדריה ולא תפיצה את ציבור המשתמשים כדי הנזקים שנגרמו להם, ויפורג גם האינטרס הציבורי. חמור מכך, בהיעדר תמרץ למשיבה להפסיק מהתנהגותה הפסולה, המשיבה תמשיך בהטעית הצרכניים.
- .79 ראו למשל: רע"א 4556/94 **טצת ואח' נ' א' זילברשץ ואח'**, פ"ד מט(5) 774.
- .784 זאת ועוד, בתובענה זו מתקיימת תכלית נוספת המצויה בחוק התובענות הייצוגית והיא תכלית ההרرتעה.

7.1. עניינים של כלל חברי הקבוצה ייצוג ויוהל בדרך הולמת ובתום לכ' (סעיף 8(א)(3)+(4) לחוק תובענות ייצוגיות)

- .80 עניינים של כלל חברי הקבוצה ייצוג ויוהל בדרך הולמת. המבוקשת ובא כוחה נכוניים וمسؤولים להשיקע משבאים על מנת לייצג את עניינים של אחרים, והתרחחה בהגשת תובענה זו היא ראייה לכך.
- .81 המבוקשת, באמצעות בא כוחה, העמידו בפני בית המשפט הנכבד מסכת מסודרת של עובדות וטעונים, המקיים עילת תביעה.
- .82 לבי'כ המיציג ניסיון ניהול מוצלח של הילכים אזרחיים, לרבות ייצוגיים.
- .83 עניינים של כלל חברי הקבוצה ייצוג ויוהל בתום לכ, שכן התביעה מבוססת על עילה אמיתית ורצינית, שעשויה להביא תועלת של ממש לכל חברי הקבוצה, ואנייה מכוונת להשיג מטרה אישית שאינה מותיישת עם האינטרסים של כלל חברי הקבוצה.
- .84 התביעה מבוססת על שאיפהanca לאכיפת הדין ופיזוי הנזקים חברי הקבוצה בגין הפרת הדין על-ידי המשיבה.

המבקשות ממשימה בתוגם כב, כי טובים סיכוייה של הטעינה להתקבג, וסיכוי הצלחתה של התובענה גבויים, הויאל והיא מבוססת על עובדות מוצקות. נראה כי גם בכך ייש בצד לבנס את תום ליבת המבקשת.

ג. סיכום

- .86. לבקשת זו מצורפים תצהיר המבקשת לתמייח בעבודות הבקשה וכן כתוב תביעה.
- .87. לבית המשפט הנכבד הסמכות המקומית לדון בבקשת זו לאור העובדה שכתובת הנتابעת באשדוד.
- .88. לבית המשפט העניינית לדון בבקשת זו לאור הסוכס הנتابע.
- .89. אי לכך בית המשפט הנכבד מתבקש כאמור ברישא של בקשה זו.
- .90. מן הדין ומן הצדק להיעתר לבקשת זו.



עמית בן-ארוחה, עו"ד
ב"כ המבקשת

⁵ראו: בר"ס 12/4303 אינסלר נ' המועצה האיזורית עמק חפר, ס' 19 (פורסם בנבו, 2012).

בבית המשפט השלום

בAshdod

יאנה אילנה ברד מ.ז. 016761223
עמי ב"כ עו"ד עמית בן-ארוחה
מגדלב.ס.ר. 3
רחוב כנרת 5, בני ברק
טל': 03-7671500; פקס': 03-7671501
המבקשת;

- גגד -

לטפוח בע"מ ח.פ. 514456797
מרחוב החדרים 38, אשדוד
ת.ד. 12340
טלפון: 054-8117099.

המשיבת:

תצהיר

אני הח"מ יאנה אילנה ברד מ.ז. 016761223 לאחר שהזהרתי כי עלי לומר את האמת וכי
אהיה צפוייה לעונשים הקבועים בחוק אם לא עשו כן, מצהירה בזאת כדלקמן:

א. פתח דבר

- .1. תצהירי זה ניתן כתמייה לבקשתי לאשר לההלו תובענה ייצוגית נגד חברת לטפוד בע"מ ח.פ. 514456797 (להלן: "המשיבת") בבית המשפט השלום שבעיר אשדוד.
- .2. העובדת בתצהירי זה ידועות לי מידעה אישית ולמייטב ידיעתי בהתאם לעצת בא כוח.
- .3. בהתאם לעצה משפטית שקיבلت, התובענה שכון מתיחסת להפרות יסודיות של הוראות תקן ישראלי רשמי 1145 (סימון ואריזה של מוצריו מזון) (להלן: "תקן הסימון" ואו "תקן 1145") שמהווה את התקן הרשמי והמחיב הן מכוח עצמו, והן מכוח צו הגנת הצרכן סימון ואריזה של מוצריו מזון – תשנ"ט 1998 (להלן: "צו הסימון").

ב. המסדרת המשפטית - סעיף 8.3.1 לתקן 1145

- .4. האמור בפרק זה נסמן על ייעץ משפטי שקיבلت.
- .5. המשיבה הפרה את תקן הסימון ואת צו הסימון. הוראות סעיף 8 לתקן הסימון הן בעלות תוקף מהיביך והן קובעות כי:

1

"**8.1** **מצוין המילה "רכיבים" ולאחריו יצוינו כל הרכיבים שהוספו, לרבות מים, בסדר תכולה יורד לפי תכולתם היחסית במשקל מוצר המזון...**

8.3 **תכולת הרכיב תסומן כמפורט להלן.**

8.3.1 **תכולת רכיב, באחواتם למאה, תסומן באחד מהמרקם האלה:**

8.3.1.1 **כאשר הרכיב צוין בשט של מוצר מזון או כאשר שם מוצר המזון מתקשו בדרך כלל בעניין הצרכן לרכיב."**

העתק תקן הסימון מסומן בנספח 1.

צוין של אחוז הרכיב הוא בעל חשיבות גדולה מבחןתו של הצרכן. כאשר הצרכן רוכש מוצר מזון הוא מעוניין לדעת את שיעור הרכיבים המציגים בשם המזון. אי כך, כאשר יוצר או משוקק לא מצינעם את השיעור המדויק של הרכיבים הדומיננטיים-עיקריים במוצריה, מדובר על מעשה ואו מחדל המטעה את ציבור הזרים ובשל כך גורמים לציבור הזרים נזקים ממשוניים ובלתי ממשוניים.

להלן יוצג כי עקב הפתור החומות שבדין, נרים נזקים לחבריו הקבועה ונגעת זכויות הייסודית לבחור את המוצרים הרצויים להם מבון שלל סוגים המוצרים וنمגעה מהם יכולת להשות באופן אפקטיבי בין המוצרים נשאי התובענה ומוצרים אחרים אשר עומדים בתנאי הולינה והדין.

וזאת ועוד, חוק הגנת הצרכן מטיל חובה קונקטית על עסקים לסמן את התוצורת שלם בצורה נcona בהתאם לחוקים ולתקנים הקונקרטיים על מנת לאפשר גילוי נאות לצרכנים ולשמור על אוטונומית הפרט באשר לצוריכת המוצרים ההולמים את רצונו.

בנוסף תקן הסימון עצמו קובע בסעיף 3 כי סימון מוצרים יהיה לא מטעה.

למרות חבות אלו, המשיבה בחרה שלאקיימים את התקן הרלוונטי ולהטעת את הזרים שלה.

ג. הצדדים

- .10. אני כרכנית של מוצרים קולינריים שונים, לרבות אלו הנמכרים על ידי המשיבה.
- .11. המשיבה, חברת לטפוד בע"מ היא חברה מזון אשר מייבאת לישראל מוצרים שונים תחת

מוחנים שונים, לרבות מותג נזין ומותג ריאבה. המוצרים של המשיבה פונים לקהל הצרכנים שמעוניין לגונן את הפריטו במוצרים שמקורם ממזינות חבר העמים לשעבר והם נמכרים ברשותת מובילות.

העתק מידע רלוונטי מתוך המשיבה 1 מצ"ב ומסומן בנספח 2.

קישורים - <http://www.latfood.co.il/he/מזהותים>

<http://www.latfood.co.il/he/2016-04-22-06-25-13>

ד. רקע עובדתי

- .12. בחודש 02/2017, ערכתי קניות בראש טיב טעם בראשון לציון ורכשתי בה מספר פריטיים וביניהם "מיוטו עיב שמן זית" של המותג ריאבה (להלן: "המיוטו"), "מחית פלפל מטוק"

2

של המותג נזין (להלן: "האיקורה"), "סלט ירקות" של המותג נזין (להלן: "סלט הירקות") ולציו של המותג נזין (להלן: "החלץ"); כולם יחד יכונו כאן "המוצרים" שהמשיבה מבאת ומשווקת לשם צרכתי הביתי.

העתק חשבונית הרכישה של מיום 20.2.2017 מסומן בנספח 3.

העתק צילום אריזות המיוטו מטוקן בנספח 4.

העתק צילום אריזות האיקורה מסומן בנספח 5.

העתק צילום אריזות סלט הירקות מסומן בנספח 6.

העתק צילום אריזות החלץ מסומן בנספח 7.

- .13. במשך תקופה קצרה צרכתי את המוצרים ועובד להגשת הבקשה דנא, נוכחתי לדעת כי המשיבה לא מצינית על גבי הארץ, מה שיעור הרכבים או חלק מהרכיבים המופיעים בשם המוצר.

- .14. התאכזבותי מכך שלא הייתי יכולה לברר את האחוז שמן הזית שמרכיב את המיוטו. זאת למרות שהזו רכיב החטוף במרקורי ב מוצר ונתון בשם המוצר.

- כמו כן, עת ביקשתי לבחון את כמות שפלפל המתוק שמצויה באיקורה ובחלץ לא עלתה הדבר בידי כי אין כל פירוט על כך על גבי הארץ. כך גם לגבי כמות הירקות השונים המופיעים בסלט הירקות.

- .15. לאחר שפניתי ליעץ משפטי והסתבר לי שכאשר בשם המוצר מופיע רכיב מסוים או שם המוצר מתקשר באופן טבעי עם רכיב מסוים, יש חובה לרשום את האחוז שמהווה אותו רכיב מסך כל הרכיבים של המוצר – מה שהמשיבה לא עשתה. כך:

- .15.1. על אריזות המיוטו לא סומנו האחוזים של שמן הזית, אבקות החלמון והחומר מתוק המוצר;

- .15.2. על אריזות האיקורה לא סומנו האחוזים של הפלפלים מתוק המוצר;

- .15.3. על אריזות סלט הירקות לא פורטו האחוזים של הירקות השונות מתוק המוצר;

- .15.4. ועל אריזות החלץ לא פורטו האחוזים של הפלפלים והעגבניות מתוק המוצר.

- .16. לפיענוח בא כוח, אין ולא יכול להיות מחלהקת שהמשיבה נהגה באופן נסיד כאשר היא מייצרת ו/או מייבאת ו/או משווקת מוצרים שאינם עוניים לדרישות התקן הישראלי כפי שהיא נדרשת על פי הוראות הדין. לאור אופי ההפרות הדרך היחידה לאכוף על המשיבה את הוראות התקן והדין היא על ידי הגשת תובענה ייצוגית שבמסגרתה מתבקש בית המשפט לנכבד לחייב את המשיבה להפסיק מהנהלותה הבלתי חוקית והפסולה, לפצצת

את הضرנסים שלה – רוכשי המוצרים בנוקס הכספי והבלתי ממוני, בהתאם לתקילת חוק טובענות ייצוגית.

לאור האמור, אני סבורה כי על המשיבה לפצות אותה על ההטעה והפרת החובה החוקקה, בפיוצי ממוני.

וזאת ועוד, כאמור, התנהלות המשיבה הביאה לפגיעה באוטונומיה ובנוחות שלי ושל חברי הקבוצה. התנהלות זו פגעה בזכות הבחירה שלי ושל חברי הקבוצה. אני וחברי הקבוצה זכאים לדעת מה אנו צורכים ומה להימנע ואנו זכאים להשוות בין המוצרים

שאנחנו רוכשים. בוטלה את זכויותי זכויות חברי הקבוצה, נגרמו לנו נזקים בלתי ממוניים שנובעים מריגשות התסכול והכעס שהם חוו כתוצאה מהתנהגות המשיבה.

ה. הנזקים שנגרמו לי לחבריו הקבוצה

18. המשיבה מנעה ממני לדעת מה שיעור הרכיבים המצוים במוצרים לעיל. כך למשל, נמנעה יכולתי השווות את אחוז שמן הזית במינג מול מוצרים אחרים.

19. לי לחבריו הקבוצה נגרמו נזקים אשר פורטו לעיל ולהלן. על פי ייעוץ משפטי, נזק זה הוא מסוג הנזקים אוטם בקש המחוקק למנוע והוא גורם בדוחך ובצורה אומה התכוון המחוקק למנוע. אי לכך, מתקיימים כל תנאים לקיומה של העולמה.

20. אני מעמידה את הנזק האישי שלי בראש הנזק הממוני בסך של 5rup לכל מוצר.

21. כאמור, לי וליתר חברי הקבוצה נגרם נזק לא ממוני עקב פגיעה באוטונומיה, פגיעה בענחות לנוכח ההטעה. אני מעמידה את הנזק האישי שלי בראש הנזק הלא ממוני בסך 3rup לשימוש שרכשתי. בסך הכל עומד נזקי על 32rup.

22. אילו הייתה יודעת שהמשיבה אינה פועלת על פי הדיין ולא מסמנת את המוצרים שלה כנדרש לא הייתה רוכשת את המוצרים הללו מלכתחילה.

ג. קיום של תנאים לאישור טובענה ייצוגית

23. האמור בפרק זה כולל מגע מיעוץ משפטי מצד בא כוח. זאת למעט 1.7 אשר ידוע לי מידעה אישית ולמייטם אמונה.

1.1. כללי

24. כאמור, התובענה הנוכחית נוגעת לציבור רחב של ארכנים אשר רכשו מוצרים של המשיבה שלא עמדו בתיקן.

25. המשיבה פוגעת באופן שיטתי הציבור המשתמשים, כפי שפורט בהרחבה לעיל. הרקע העובדתי והמשפטי שבבקרה זו משותף למשתמשים אלו.

26. ניהול ההליך בדרך של טובענה ייצוגית, הוא הדרך המתאימה ביוחד על מנת להתמודד עם התנהלות זו של המשיבה.

27. במקרה זה, מתקיימות כל המטרות של חוק טובענה ייצוגית (הנקבות בסע' 1 לחוק זה – הרתעה, אכיפה, פיצוי, יעלות הדיון ומימוש זכות הגישה לערכאות).

2.1. התובענה נכללת באחת הפרטisms בתוספת השניה לחוק טובענות

ייצוגיות

28. על-פי סעיף 3 לחוק טובענות ייצוגיות, "לא תוגש טובענה אלא בתביעה למפורט בתוספת השניה או בעניין שנקבע בהוראת חוק מפורשת כי ניתן להגיש בו טובענה ייצוגית".

- .29 פרט 1 לתוספת השניה קובע, כי ניתן להגשים הлик ייצוגי ב:
 "תביעה נגד עסק, מהגורתו בחוק הגנת הצרכן, בקשר לעניין שבינו לבין
 לקוחות, בין אם התקשרו בעסקה ובין אם לאו".

4

- .30 כאמור לעיל, המשיבה הינה עוסקת ואני עונה להגדרת "צרכן" לפי חוק הגנת הצרכן. משמע שתנאי זה מתקיים בתביעה זו.

3.1. יש לי עילת תביעה אישית

- .31 כפי שהוצג בהרבה בבקשת האישור ו בתביעה הייצוגית, יש לי מספר עילות תביעה והועלות נוגעות אליו.
 .32 ויוער כי ככל שבית המשפט יסביר שאין לי עילת תביעה, הרי בסמכותו להורות על החלפת התובע המציג, כמפורט בהמשך.
 .33 העילות מקומות סודים ברורים:
 .33.1 הסעד הנדרש בגין הנזק הממוני עומד על סך של 20 ש"ח;
 .33.2 הסעד הנדרש בגין הנזק הבלתי ממוני עומד על סך של 12 ש"ח;
 .33.3 בנוסף העילות מצדיקות בניסיבות העניין לחת צו עשה וסעד הצהרתי כמפורט לעיל.

4. שאלות מהותיות של עובדה ומשפט המשותפות לכל חברי הקבוצה

- .34 חוק טובענות ייצוגיות דורש, כי יתקיימו שאלות משותפות של עובדה ומשפט המשותפות לכל חברי הקבוצה (ס' 8(א)(1) לחוק). הלכה היא כי לא חייבת להיות זהות מוחלטת בכל השאלות בקרב כל חברי הקבוצה, וכן כי אין דרישת מי שיחיו שאלו משותפות יהיה גבוה ממ乾坤 השאלות האינדיבידואליות, אלא שדי בכך שייהיו שאלו משותפות כלשון. לשון אחר, עדמת הפסיכה, בכל הנוגע לצורך שאלות משותפות של משפט ושל עובדה, הנה - שדי בכך שהיסוד המשותף מהו מרכיב מהותי בהתדיינות, כדי למלא תנאי זה.¹
 .35 הטעיה צרכנית בהגדרת היא עולה כלפי ציבור הצרכנים, זאת הויאל והתקן מכון לציבור הרחב ולא לאדם ספציפי. מרבית העבודות להוכחת ההטעיה משותפות לכל הקבוצה.
 .36 הוכחת התביעה ביחס לתובע הייצוגי, תביא בהכרח להוכחת התביעה נגד המשיבה גם ביחס ליתר חברי הקבוצה. אם המשיבה עולה כלפי, היא בהכרח עשתה זאת כלפי כל הקבוצה המיצגת ולא כלפי אינדיבידואל זה או אחר. אין כל הבדל בין החברים בקבוצה בכלל האמור בעילת התביעה.
 .37 כלומר נסיבות המקורה הן כאלה בוחן ישן פלוגטות רבות המשותפות לכל חברי הקבוצה.
 .38 המסתת העובדתית שבבסיס התובענה והבקשה שכאן - מהווים מסכת העובדתית אחדה המשותפת לי ולכל חברי הקבוצה, קיימת אפשרות סבירה כי הגשת התביענה כתובענה ייצוגית, תוביל להכרעה בשאלות המשותפות של עובדה ומשפט לכל חברי הקבוצה.

¹ ע"א 1977/97 ברזני נ' בזק החברה הישראלית לתקשורת בע"מ, פ"ד נ(4), 584, בעמ' 612; רע"א

97/8338 שמש נ' דיברrett, פ"ד נ(א) 6/7, 296; רע"א 47/82727 הפניקס חברה לביטוח בע"מ נ' רחמים עמושי, עמ' 12 (פורסם בנבו, 2012). ע"א 09/2718 "גדייש" קרטות תגמולים בע"מ נ' אלסינט בע"מ, ס' 35 (פורסם בנבו, 2012); ע"א 03/6887 רזניק נ' ניר שיתופי אגדה ארצית שיתופית להתיישבות עובדים, סעיפים 25-27 (פורסם בנבו, 2010).

- .39. לגבי סכום התביעה יוער כי בידי המשיבה יש את הנתונים המלאים כדי להביא לכימוט הנוקים של חברי הקבוצה הייצוגית.

5.1. קיימת אפשרות סבירה שה התביעה תוכרע לטובת חברי הקבוצה

- .40. תנאי זה בודק הלהה למעשה את סיכויי התביעה. ההלכה היא, כי בית המשפט בודק את סיכויי התביעה וראיותה, תוך שהנトル המוטל על כתפי התובע-הმבקש, בשל זה, די בהוכחת עילת תביעה (ובכל זאת נוק)لقאה. ² בכל מקרה, בתובענה זו מפורטת עילת תביעה, טובנה וראויה, לפחותلقאה.
- .41. יודגש, הבדיקה הלאורית בשלב אישורה של התובענה הייצוגית, אינה צריכה להציג מחסום גבוה בפני תובעים ייצוגיים. יש להביא בחשבון לעניין זה את פער המידע המובנים הקיימים בין הצדדים, הפועלים בדרך כלל לטובת הנטען.³
- .42. לעיל תוארו בהרבה עילות התביעה. עילות אלו הן רבות, ויותר מכן, הן מבוססות על אדינים משפטיים ועובדתיים מוצקיים. במקרה זה, ריבוי העילות בקשה שכאן, ובעיקר תוכנן המוצק שمبוסס על הפרה ברורה של הדין מעידים על מעלה אפשרות סבירה שההילך שכאן יוכרע לטובת הקבוצה.

6. תובענה ייצוגית היא הדרך היעילה וההוגנת להכרעה במחלוקת

(סעיף 8(א)(2) לחוק תובענות ייצוגיות)

- .43. הדורך העדיפה לבירור המחלוקת בעניינו, הינה במסגרת של תובענה ייצוגית.
- .44. הקבוצה המויצגת הוגדרה בבקשת האישור באופן הבא:

*"כל האוכנים, שוכשו את מוציאי המשיבה, אשר סומנו בfingerprints
ישראלית דשמי מס' 54422,
מתוך", "שלט יוקוט", "לעצי" או כל מוציא אחר שנפלג פגמים
בSIGNATURE, בשבע השנים האחרונות".*

- .45. אני לא יודעת מה היקף הקבוצה המדוקיך ורק למשיבה יש נתונים מדויקים על כמות המוציאים שימושים על ידה. עם זאת, ברור כי הקבוצה הינה גדולה ורחבת. המשיבה הינה יבאנית גדולה של מותגים שונים ורבים ומשווקת את מוצריה בחטויות ובות ובסך כל זה בראש טיב טעם שהוא הינה אחת מהרשתות הקמעניות הגדולות בישראל ויש לה عشرות סניפים אשר פורמים ברחבי הארץ. אי לכך, כמות הלקוחים שנפגעת מפעילות המשיבה היא גדולה מאוד ועומדת להערכת המבוקשת בשלב זה על עשרות אלפיים.
- .46. בהתאם לתחשב שליל, הנוק שנגרם לי עומד על 32 נק.
- .47. לפיכך, הנוק שנגרם לקבוצה, מוערך על ידי טرس קבלת המסמכים מהמשיבה, הוא בסך **2,000,000** נק.

² ע"א 2967/95 מן וקשת בע"מ נ' טמפו תעשיות בירה בע"מ, פ"ד נ(א) 2(2), 312, 330-328 (1997); רע"א 4474/97 טצת נ' זילברשץ, פ"ד ד(2)(2), 577, 588-587 (2000); רע"א 729/04 מדינת ישראל נ' קו מחשבה בע"מ, ס' 10 (פורסם בנבו, 2010).

³ רע"א 3489/09 מגדל חברה לביטוח בע"מ נ' חבות צפוי מתכת עמק זבולון בע"מ (פורסם בנבו, 11.4.13).

.48 הנזק האישני של כל נפגע והעלויות הכרוכות בניהול תובענה נפרדת, אינם מצדיקים ניהול של תביעה כנגד המשيبة. פשיטה, שאן כדאיות כלכלית בהגשת תביעות אישיות. רק בתובענה זו יכולים כלל הנפגעים להיפרע מהמשيبة. הסיכוי כי חברי הקבוצה יגישו תביעות אישיות, נמוך ובררי כי הлик "אישני" אינו מעשי.

ו. עניינים של כל חברי הקבוצה ייצג ויוהל בדרך הולמת ובתום לב

(סעיף 8(א)(3)+(4) לחוק תובענות ייצוגיות)

.49 עניינים של כל חברי הקבוצה ייצג ויוהל בדרך הולמת. אני ובא כוחי נכונים ומוסgalים להשיק משאבים על מנת לייצג את עניינים של אחרים, והטרחה בהגשת תובענה זו היא ראהיה לך⁴.

.50 אני, באמצעות בא כוחי, העמדנו בפני בית המשפט הנכבד מסכת מסודרת של עובדות וטעונות, המקיים עילת תביעה.

.51 למשפט ידיעתי, לבא כוחי המיצג ניסיון בניהול מוצלת של הליכים אזרחים, לרבות ייצוגיים.

.52 עניינים של כל חברי הקבוצה ייצג ויוהל בתום לב, שכן התובענה מבוססת על עילה אמיתית ורצינית, שעשויה להביא תועלות של ממש לכל חברי הקבוצה, ואני מכונת להשיג מטרה אישית שאינה מתיאשת עם האינטרסים של כל חברי הקבוצה.

.53 התובענה מבוססת על שאיפה כנה לאכיפת הדין ופיצויו הנזוקים חברי הקבוצה בגין הפרת הדין על ידי המשيبة.

.54 אני מאמין בתום לב, כי טוביים סיכון של התובענה להתקבל, וסיכוי הצלחתה של התובענה גבוהים, והוא מושפעת על עבודות מוצקות. נראה כי גם במקרה יש בכדי לבסס את תום ליבי.

.55 זהושמי, זאת חתימתו וכל האמור בתצהיריואמת הוא.

372
חותימה:

אישור

הנני מאשר בזאת כי בתאריך 1/6/17 הופיעה בפני עו"ד עמית בן-אריה גב' יאננה אילנה ברץ ולאחר שזיהיתה על פי תעודת זהות שמספרה 016761223 ולآخر שהזהرتה כי עלייה לומר את האמת וכי אם לא תעשה כן תהיה צפופה לעונשים הקבועים בחוק אישרה את נכונות הצהרתת הניל' וחותמה עליה בפני.



⁴ ראו: ברים 12/4303 אינסלר נ' המועצה האיזורית עמק חפר, סי' 19 (פורסם בנובו, 2012).

טבלת נספחים

הנספח	תוכן הנספח
1	הוראות תקן ישראלי רשמי 1145
2	העתק מידע רלוונטי מאתר המשيبة 1
3	העתק חשבונית הרכישה של המבוקשת מיום 19.2.2017
4	העתק צילום אריזות המינוי
5	העתק צילום אריזת האיקרה
6	העתק צילום אריזות סلط הירקות
7	העתק צילום אריזות הלציו

נספח 1

הווראות תקן ישראלי רשמי 1145



תקן ישראלי - תי"י 1145

יולי 1982

תקון בטבת התשס"א - דצמבר 2000

סימון מזון ארוז מראש Labelling of prepackaged food

תקן זה בא במקומו

התקן הישראלי תי"י 1145 מילויי 1982

גילוון התקון מס' 2 מספטמבר 1989

גילוון חתיקון מס' 3 מילויי 1995

גילוון חתיקון מס' 4 מילוני 1996

והוא כולל את

תיקון מס' 5 מדצמבר 2000

רמ (חטולח) 10/03/14 זג

מילות מפתח: מוצרי מזון, אריזה, מילוי, סימון, תוויות, סבולות משקל.

Descriptors: food products, packaging, filling, marking, labels, weight tolerances.

תי"י 1145 (2000)

התיקון במחדורה זו הוכן על ידי ועדת מומחים בהרכב זה:
אי. בונגר, ס. בן נון, קי. גניה, צ. דברר (יו"ר), ד. פופקו, ז. פיקובסקי

התיקון במחדורה זו אושר על ידי הוועדה הטכנית 544 - סימון מוצרי מזון, בהרכב זה:

- איגוד לשכונות המשור בישראל	- ג' רגב
- איגוד צרכנים בלתי תלו依	- ח' אלון
- ארגון לצרכנים חדיים (אצ"ד)	- ח' קמינר
- חמiouצתה תיישראלית לצרכנות	- ס. בן נון, לי מאור
- התאחדות התעשיינים בישראל	- קי' גבר, אי צגלה
- חברות העובדים	- די הרטל
- משרד הבריאות - שירות המזון	- קי. גניה
- משרד החקלאות	- צ. דברר
- משרד התעשייה והמסחר	- די הלפרן (יו"ר)
- צבא ההגנה לישראל	- ר' בקר

רכז הוועדות - אי. צירליין

יש לבדוק אם מסמך רשמי, או אם חלקים ממנו רשמיים.
 תקן רשמי/גילוי תיקון רשמי (במלואם או בחלקו) נקבע מועד לתוכף 60 ימים מפרסום הודעה ברשותות,
 אלא אם בהודעה נקבע מועד מאוחר יותר לכיניטה לתוכף.
 שים לב: מסמך המתפרקם ברשותות כ"גילוי תיקון" יכול להיות גילוי תיקון נפרד, או תיקון המשולב בתקן.

ת"י 1145 (2000)

1.....	תחום התקן	.1
1.....	אוכורים	.1A.
1.....	הגדרות	.2
3.....	דרישות כלליות	.3
5.....	שם חמוץ	.4
5.....	שם חיצון, היבואן, המשוק וחאצוי	.5
5.....	ארץ הייצור	.6
5.....	תכליה	.7
6.....	רכיבים	.8
8.....	תאריך	.9
9.....	סימון תזונתי	.10
12	הוראות החשנה, הובלה ושימוש	.11
12	כשרות	.12
12	סימון מזון ארוֹז מראש שאינו מועד למכירה קמעונית	.13
14	נפח א - רשימת ויטמינים, מינרלים וחומצות אminoן חופשיות	
15	נפח ב - סימון מוצר המזון בכינויים המפורטים בסעיף חמונה 4.א	
16	נפח ג - סימון מוצר מזון בכינוי "טבעי" או בכינוי שkil	
20	נפח ד - תקנים ישראליים שהלה עליהם הקביעה בנושא סימון תאריך	
24	רשימת מונחים	

במחדרה זו של התקן חוכנסו שינויים ותוספות המעדכנים את המהדורה משנת 1982
ואת נילונות התקון שלח, ששולבו כולם בוגף התקן.
שינויים ותוספות (תיקון מס' 5-2000) ממוסגרים במסגרת [\[לינק\]](#).
למנוע טרבול מושפרה חורות חדשניים בתיקון במספר חדש, לפי סדר הופעתן, ללא
שמירה על המספר ההיסטורי ועדכונו. תיקון זה הוא טני בלבד, ולכן לא מוסגר
המספר החדש במסגרת.

ת"י 1145 (2000)

1. **תחום התקן**

תקן זה קובע דרישות לסימון מזון ארוֹז מראש, למעט פירות וירקות לא מעובדים.
תקן קובע דרישות לסימון מזון ארוֹז מראש המועד למכירה קמעונית. כמו כן קובע התקן דרישות סימון
למזון ארוֹז מראש מחסונים המפורטים להלן, שאינם מיועדים למכירה קמעונית:
- מזון לייצור תעשייתי (לרבות לאירוע מחודש);

- מזון באירועה סיטונית;
 - מזון ארכו מראש שהוא צירוף יחידות ארוחה⁽¹⁾.
- אם יש שתירה בין דרישות תקן זה לבין דרישות הסימון שבתקן מיוחד חל על מזון מסוים, או לבין דרישות הסימון שבתקן קבועתי חחל על קבוצת מזונות מסוימת, מחייבת הדרישות שבתקן מיוחד או שבתקן הקבועתי. [בג从前ה האמבר יישל, בקעט בפערן, "תאריך" בתקן זה מטא התקעט גם אם בתקן] (המיוחד או בתיקן הקבועתי צוינו דרישות אחרות לעניין סימון תאריך⁽²⁾].

1.2. אזכורים

תקנים ומשמעותם חומצרים בתיקן זה ותקנים ומשמעותם לא מתוארכים - הഫודורה האחורה שלהם היא חקוקה:

משמעותם ישראליים

קובץ התקנות מס' 4545 מיום 20-10-1983 - צו הפיקוח על מוצרים ושירותים (סימון קוד של מזון ארכו מראש) התשט"ד-1983

משמעותם זרים

AOAC - Official Methods of Analysis of the Association of Official Analytical Chemists

2. הגדרות

הגדרות אלה כוונן יפה בתיקן זה:

2.1. אדם

לרבות חברות או התאחדות או חבר בני אדם מאוגדים ושאים מאוגדים.

2.2. ארכוז⁽³⁾

כל עטיפה או מכל של מזון חמוצים למכירה קמעונית, שהמזון נארז בתחום כולו או בחלקו.

2.2. אפייה סיטונית

אריזה שהמזון הארזו בה נמכר מתוךה לאחר פתיחתה במכירה קמעונית. האפייה הסיטונית איננה מיועדת להימכר בשלמותה לצרכן אחד ואינה צירוף של יחידות אפייה, המסמנות כנדרש בסעיף המשנה 1.1 שלහן.

2.2.1. יחידת אפייה

אפייה המכילה יחידת מזון אחת, או אפייה המכילה מספר יחידות מזון שמקובל לשוקן ולמכרן יחד.

(1) יחידות אפייה שנעודו למכירה קמעונית, כל אחת בנפרד, וארזו יחד לצורך הובלה והחסנה בלבד ולא לצורך מכירה קמעונית נמכול.

(2) בנספח ד מפורטים חותניים הרשוAliim שהקבעה בעניין סימון התאריך תלה עליהם.

(3) בכל מקום בתיקן שמופיעה בו המילה "אפייה" בעלי המילוט "סיטונית" או "מזון ליויצור תעשייתי", ריה מצוינת אפייה חמוצה למכירה קמעונית.

1

ת"י 1145 (2000) (*)

2.2.2. אפייה כוללת

אפייה המכילה מספר יחידות אפייה, הנמכרות יחד במכירה קמעונית.

2.3. אפייה מראש

אפייה שהמזון נארז בה לפני המכירה הקמעונית ולא בזמן הקניה.

2.4. ארכץ יצור

הארץ שהמזון יוצר בה.

2.5. יבואן

אדם שעסכו או חלם מעסכו לייבא מזון.

2.6. יצור
אדם העוסק בינו לביןו ובין לידי אחרים בייצור תעשייתי של מזון, אדם העוסק בעבודה תעשייתית מן הפעולות הנדרשות לתהיליך הייצור או הדרשות לשם שינוי צורתו, טיבו או איזותו של מזון, ואדם העסוק באירועו של המזון.

2.6. יצור תעשייתי
יצור תעשייתי של מזון או עשיית עבודה תעשייתית מן הפעולות הנדרשות לתהיליך הייצור המזון, לרבות עבודות הנדרשות לשם שינוי צורתו, טיבו או איזותו. גם אירועו של המזון נחשב יצור תעשייתי.

2.7. מזון
דבר המועד לצריכת אדם באכילה, בשתייה או בלעיסה, לרבות חומרי מזון ותוספות, למעט חומרים המשמשים ברפואה בלבד.

2.8. כתובות
כתובות מלאה (יישוב, רחוב ומספר בית אם יש) לאיתורו של הנמען. תא דואר בלבד אינו נחשב כתובות.

2.9. סימון
מידע רלוונטי למזון, לרבות יצורו, החסنته, הובלתו והשימוש בו. המידע יכול להיות כתוב, מודפס, משוכפל, מוטבע, מצויר או מצולם על חריגות או על תווית או על תג ודומיהם, חמוצים לאירוע או אנלויים אליו.

2.10. קוד
סימון שנקבע על ידי הרשות חמושמכת, כמפורט בצו הפיקוח על מארכים ושירותים (סימון קוד של מזון ארצו מראש) התשנמ"ד-1983, כפי שפורסם בקובץ התקנות מס' 4545 מיום 20-10-1983, או כל דין אחר שיבוא במקומו.

2.11. רביבים
חומר מזון ותוספות, המשמשים יצור המזון.

2.12. שם המזון
שם המתאזר תיאור נכון ולא מטעה את מהותו של המזון.

2.13. שם מקובל
שם דמיוני או בדיוני, שניתן למוצר מזון.

2 (א) בעמוד זה שולב גילון תיקון קודם שבתוכה.

ת"י 1145 (2000) (*)

2.14. תאריך אחרון לשיווק
תאריך אחרון למכירה קמעונית, המאפשר תקופת החסנה סבירה בנסיבות הצרכן בתנאי החסנה המומלצים או חמקולים למוצר, שבה נשמרות באופן מksamיל תכונותיו האופייניות של המוצר.

2.15. תכלה
כמויות המוצר ללא חารיזה, מבוטאת ביחידות משקל או ביחידות נפח.

2.16. בר-קיימה
המתקיים עד לגמר השימוש הצפוי במוצר, בתנאים מקובלים של החסנה והובללה.

2.17. אריזה שקופה
אריזה שאפשר לראות דרך דרכה את כל המוצר, או חלק מייצג ממנו.

2.18. מכירת קמעונית

מכירת מוצר ישירות לצרכן.

2.19. ארכן

מי שknowה מוצר לכלי מטרה, לרבות צרכיה מסוימת, פרט לייצור או למכירתו.

3. דרישות כלליות

3.1. חובה לסמן את הפרטים שלחלה:

- 3.1.1. על גבי אריזות מזון ארכן מראש חמיוועד למכירה קמעוניות יסומנו הפרטים המפורטים בסעיפים 4-9. אם נדרש, יסומנו גם הפרטים המפורטים בסעיפים 10-12, כמפורט בסעיפים אלה.
- 3.1.2. על גבי אריזות מזון ארכן מיראש חמיוועד למכירה קמעוניות (ראה סעיף 1) חובה לסמן את הפרטים הנדרשים לפי סעיף 13 בלבד.
- 3.2. אין חובה לסמן אריזה כוללת בפרט היסימן הנדרשים בתיקן זה, אם התקיימו שני תנאים אלה:
 - א. יחידות הארץשה באירועה הכללת סומנו בכל פרטי היסימן הנדרשים בתיקן זהה.
 - ב. הארץשה הכללת שקופה ומאפשרת לקרוא בבירור את פרטי היסימן שעל גבי יחידות הארץשה.
 וכן במילים: "למכירה רק באריזה זו".
- 3.3. כל סימון יהיה נכון, לא מטעה ונitin להוכחה.
- 3.4. לא יצוינו בסימון של חמווער סגולות רפואי המוחשות למזון, ולא יצוין בסימון כי צרכתו עשויה לרפא או למניעת מחלת כלשה.
- 3.4.1. סימון מוצר המזון בכינויים מחמפורטים לחילן יהיה בהתאם למפורט בסעיף 10 ובנוסף ב:
 - "נטול..." או "לא..." (בחשלהת המיללים הרלוונטיות מבין המילים: כולסטרול, נתרן, מלחת, שומן);
 - "דל..." או "מורחת..." (בחשלהת המיללים הרלוונטיות מבין המילים: קלוריות, כולסטרול, נתרן, מלחת, שומן);
 - "קל" או "קלה";
 - "דיאטטי" או "דיאטיסטי" או "דיאטט";

3

(*) בעמוד זה שולב גיליון תיקון קודש שבתוכו.

ת"י 1145 (2000) (*)

- "לדיאתה..." (בחשלהת המיללים הרלוונטיות מבין המילים: "דלת נתרון" או "דלת מלאת");
"ללא נתרון" (או "ללא מלחי"; "דלת שומן"; "ללא שומן").
- 3.5. מותר לכלול בסימון גם מידע נוספת, שלא נדרש בתיקן זה, ובלבד שלא יהיה מנוגד לדרישותיו.
- 3.6. חסימון יהיה ברור, קרייא ובר-קיימא. הוא לא יוטשות על ידי חמוץ או עקב איורים או עקב חומר אחר כתוב, מודפס או מוטבע, או עקב סיבה אחרת. אם חסימון הוא על גבי תווית, תהיה זאת מוצמדת היטב למוצר.
- 3.7. צבע הדפוס וחומרם אחרים המשמשים לטימון לא יפגע בטיב המזון ולא יעבירו אליו כל חומר זר.
- 3.8. חלק המילולי של פרטי היסימן הנדרשים בתיקן יהיה בעברית; מותר שסימון זה יהיה גם בלועזית, בתנאי שיכלול את כל הפרטים הנדרשים בתיקן והוא יהיה זהה בתוכנו לכתב בעברית.
למרות האמור לעיל, סימון שם המזון בלבד בלועזית אינו מחייב סימון בלועזית של כל פרטי היסימן הנדרשים בתיקן.
מזון שסומן בלועזית בפרטים נוספים על הנדרש בתיקן בוגנע לחחנה, לשימוש, לטריות המוצר, לתאריך, לרביבים ולתוספות, יסומן בפרטים אלה גם בעברית. הפרטים הנוספים בעברית יהיו והם בתוכנים לחלק

הנוסף בסימונו בלווזיות.

- 3.9. גודל האותיות העבריות והספרות שבסימון יהיה לפחות כנוקב בטבלה 1. גודל האותיות בלועזית לא יהיה גדול מגודל האותיות בעברית. גודל האותיות של השם המקורי לא יהיה גדול מגודל האותיות של שם המxon כפול 3.

טבלה 1

גודל מינימלי של האותיות והספרות (מ"מ)					התכלה (ג' או מ"ד)
כמות רכיבים, תווות	שם היוצרן, שם היובאן, שם המשווק, שם תאריך	שם המזון, תכלה	שם המזון,	שם המזון,	
1.0	1.0	1.5	1.5	1.5	עד 10
1.0	1.0	1.5	1.5	25	על 10 עד 25
1.5	1.5	1.5	1.5	50	על 25 עד 50
1.5	1.5	1.5	2.0	250	על 50 עד 250
1.5	2.0	2.0	3.0	450	על 250 עד 450
1.5	2.0	2.0	3.0	900	על 450 עד 900
1.5	2.0	2.0	4.0	900	על 900

- 3.10. הסימון יהיה בולט לעין. אם הוא בצבע, יהיה צבעו שונה מצבע הרקע.
- 3.11. כשהאריזה מורכבת ממספר שכבות, יהיה הסימון על שכבה החיצונית. אולם אם השכבה החיצונית עשויה חומר שקוף, מותר שהסימון יהיה מתחתיה ובלבד שהוא שייהיו קרייא וברור بعد השכבה השקופת.
- 3.12. מזון חינtran לשיווק במספר צורות, שיש להן שימושות לגבי הצרוך, יסומן בהתאם: שלם, חתוך, מרוסק, פלחים, קוביות וכיוצא בהם.

4. (א) בעמוד זה שולב גיליון תיקון קודם שבתוכה.

ת"י 1145 (2000) (*)

גודל האותיות לסייע זו יהיה לפחות מחצית גודל אותיות שם המוצר.

- 3.13. כל פרטיו הסימוני החדשניים בתיקן יסומנו על הפנים החיצוניים של התאריזה. שם המזון, התאריך (או החלופין, ציון המקומות על אריזות חמוץ שבו מסומן התאריך) וחתוכלה יסומנו באותו צד של האריזה, חמוץ לעילו לעין הלקוח בשעת הצנת המזון למכירה. הוראות סעיף משנה זה חלות גם על הסימון בלועזית, אם סומן^(*).
- 3.14. סימון מוצר חמוץ יכול או סימון רכיבים שלו בכינוי "טבעי" או בכינוי שקל לו יהיה כמפורט בספק ג.

4. שם המזון

- 4.1. הסימון יכלול את שם המזון. אם בשם המזון בטע מילים, ייכתבו כל המילים שבסם בגודל אחד ובחדיש אחר.
- 4.2. אם קיים תקו מיוחד למוצר, שם המזון יהיה השם המופיע בתיקן המ מיוחד. סימון זה של שם המזון כמפורט בתיקן המ מיוחד ייעשה רק אם המוצר עומד בקריטריונים המפורטים בתיקן המ מיוחד.
- 4.3. נוסף על שם המזון מותר לסמן גם שם מקובל.

5. שם היוצרן, היובאן, המשווק והאזור

- 5.1. הסימון יכול צוין גלויל שמייצרן ושל כתובתו. לחולופין, במקרים מסוימים את שמו רשיין הייצרן לסמו, נוסף על כתובתו, את סימונו החטחח הרשמי שלו לעניין המוצר שהוא מייצר, ובגלב שסימן החטחח כוללאותיות ואיןו מטענה לגבי מהות המוצר.
- 5.2. הסימון של מוצר מיו בא, המשווק בארץית, כולל גם את שם היבואן ואת כתובתו.
- 5.3. מותר לציין על המזון את שמו ואת כתובתו של אדם אחר במקרה שם יצרן המזון וכתובתו, אם נקט האדם לאחר את כל החמצאים להבטחת קיומו של כל דין הקשור בייצור המזון, לרבות ביקורת מתמדת על ייצור המוצר, אריזתו, משקלו, שיווקו, הובלתו והחיסכונה. אם סומן שם אדם אחר במקרה שם הייצרן, יוסמן שם יצרן המזון בקוד.

6. אָרֶץ הַיִצְוֹר

- 6.1. מזון מיו בא יוסמן בשם אָרֶץ הַיִצְוֹר.
- 6.2. מותר שלא לסמון את אָרֶץ הַיִצְוֹר של מוצרים מיו באים, המשמשים בייצור מזון בארץ. לצורך סעיף זה שינוי אריזה בלבד לא ייחשב יצור.

7. תְּכֻלָּה

- 7.1. הסימון יכול את התכולה הנקייה (נטו) של המזון שבאריזה, ביחידות משקל או ביחידות נפח.

(*) אם סומן שם המזון בלבד בלועזית (דבר שאינו מחייב סימון בלועזית של כל שאר פרטיו הסימון הנדרשים בתקן), יהיה סימון זה באוטו עד אריזה חפייעד להיות גלויל לעין לצרכן בשעת חננת המזון לממכר.

5

(*) בעמוד זה שולב גילוון תיקון קודם שבתוכו.

ת"י 1145 (2000) (*)

- 7.1.1. התכולה של מזון נוזלי תשומן ביחידות נפח:
 - מיליליטרים (מ"ל) למוצר שתכולתו קטנה מ-1000 מ"ל;
 - ליטרים למוצר שתכולתו 1000 מ"ל ומעלה.
- 7.1.2. התכולה של מזון מוצק, מוצק למחצה או צמיג תשומן ביחידות משקל:
 - גרמים (ג') למוצר שתכולתו קטנה מ-1000 ג';
 - קילוגרמים (ק'ג) למוצר שתכולתו 1000 ג' ומעלה.
- 7.1.3. התכולה הנקייה של מוצר ארוז במכלי אירוסול תשומן ביחידות משקל כשותוצר מוצק למחצה או אבקה, או שתומן ביחידות נפח כששותוצר נוזלי.
- 7.1.4. אסור להוסיף ליד יחידות הנפח או המשקל של התכולה שם תואר העול לחטעות.
- 7.2. התכולה של מזון נתון בנוזל תשומן ביחידות משקל: תכולה לאחר סינון וגס תכולה נקייה. בסיומו של התכולה לאחר סינון יהיה גס המילilit' "משקל לאחר סינון...".
- 7.3. על הארץ חכולת יוסמנו מספר יחידות הארץ שבה, התכולה הנקייה ליחידה אריזה, וחתכה הנקייה החכולת.
- 7.4. מוצר, עשוי לפחות במשקלו בתנאי מסחר או בתנאי שיווק ונילום בגין החיסכונה או בגין הצגת מכירות, תצוין התכולה ההפוכה שייש לשערת.

8. רְכוּבִּים

- 8.1. תצוויו המילה "רכובים" ולאחריה יצוינו כל רכיביהם שהווסף. לרבות מים(*) בסדר תכולה יורד לפני

תכולת היחסית במשקל מוצר חמוץ, למעט המזונות שלחן:

- 8.1.1. מזון מיובש, שיוחזר על ידי תוספת מים, מותר לציין את הרכיבים בסדר יורד של תוכולתם היחסית במוצר המשוחזר, אס סומנו המילים "רכיבים לאחר שחזור".
- 8.1.2. אם אחד הרכיבים הוא מזון שתקין ישראלי חל עליו, מצינום את שמו של חמוץ בראשית הרכיבים כנדרש בתיקן החל עליו, ואין מפרטם את רכיביו. על אף זאת, אם הוספו למזון חנידון צבע וחומר משמר, תזכיר הימצאותם בראשית הרכיבים של המזון המסומן.
- 8.2. חומרי המוצא והתוספות יסומנו בשמות קבוצתיים או בשם מיוחד, אלא אם רשות מוסמכת חייבה את סימון השם המיוחד של חומר המוצא או של התוספה או שחייב סימן זיהוי אחר, המתייחס לחומר היוצא או לתוספות.
- מותר להוסיף לשם הקבוצתי או לשם המיוחד אחד מתחנוקים שלחן, בהתאם למפורט בנספח ג:
- "טבעי" או "טבעיים";
 - "דמי טבעי" או "דמי טבעיים";
 - " מלאכותי" או " מלאכותיים".

(3) החרה החושטת.

6 (4) בעמוד זה שולב גיליון תיקון קודם שבתוכף.

ת"י 1145 (1982)

השמות הקבוצתיים לחומר המוצא ותוספות יהיו כללו:

8.2.1. חומר פוצע

- שומנים ושמנים מהחי
- שומנים ושמנים מהצומת (אם חמוץ מוקשה, יצוין שהוא מוקשה)
- עAMILINIM (פרט לעAMILINIM מעובדים)
- סוכרים
- חלבוניים מחצומה
- חלבוניים מהחטי
- קמחים
- כחלים
- שעבים
- תבליינים

8.2.2. תוספות

- חומרים מונע Ki צף
- חומרים מונע גושים
- חומרים מעכבי חמוץ
- חומר חלבנה
- צבעי מאכל
- מתחלבים
- חומרי טעם וריח
- חומרי הבחלה
- חומרים נשמרים
- מייצבים

- חומרוי עיבובי (כולל עמiliנים מעובדים)
- חומצות מאכל
- חומרוי קריישת
- חומרוי הקפפה
- חומרוי הצללה
- חומרוי תפיחה
- ויטמינים
- חומרים מנטרלים
- חומרים משפרי טעם
- אנזימים
- חומרוי חמתקה לא מזינים
- שאריות ממיסים

8.3. בנסיבות שאין תקן ישראלי חחל עליהם תשומן, לפי קביעתה של הרשות המוסמכת, התוכלה של רכיב באחזוים לפחות, כשייך לרכיב זה חשיבות ניכרת מבחינה מחיר ומצוון.

7

תוי 1145 (2000) (*)

9. תאריך

התאריך יסומן כמפורט להלן:

- 9.1.** יסומן סימן חמזה את תאריך הייצור או את מנת הייצור.
למרות האמור לעיל, לא חלה חובה לסמן סימן חמזה את תאריך הייצור או את מנת הייצור אם תקיימו שני התנאים שלහן גם יחד :
- א. תאריך חגולי חמושן, שמהותו צוינה במילים: "עדיף להשתמש לפני..." או "שימוש עד..." (ראו סעיפים 9.2 ; 9.4), כולל ציוון של יום, חודש ושנה.
 - ב. הרשות המוסמכת קיבלה מראש דיווח מהיצרן על פרק הזמן שבין תאריך הייצור המוכר לבין התאריך הגלויה המשומן על אריזות המוצר.
- 9.2.** בנסיבות מזון, למעט מוצרי מזון ורנישים מודר לקלול מיקרובילי (ראו סעיף 9.4), יסומן התאריך המציין את העמידות המינימלית, דהיינו התאריך שעקיור המזון שומר על תוכנותיו המיוחדות כאשר הוא מוחסן בתנאים נאותים; תאריך זה יסומן כלhlen :
- 9.2.1. מילים המקידמות את סימונן התאריך :
 - "עדיף להשתמש לפני..." (כאשר התאריך המשומן כולל ציוון של יום);
 - "עדיף להשתמש לפני סוף..." (כאשר התאריך המשומן אינו כולל ציוון של יום).
 - 9.2.2. לאחר המילים המקידמות יצוינו התאריך עצמו או, לעומת, המקום על חריזה שבו מסומן התאריך. לפי הצורך יצוינו גם תנאי ההחסנה הדורושים להשגת תקופת העמידות שסומנה.
 - 9.2.3. התאריך המשומן חייב לכלול ציוון גלויה של יום, חודש ושנה, אולם מותרים תחריגים המפורטים להלן :
 - 9.2.3.1. במקרים מזון שהעמידות שלהם אינה גדולה מ-3 חודשים, אפשר להסתפק בצוון חיום וחודש;
 - 9.2.3.2. במקרים מזון שהעמידות שלהם היא בין 3 חודשים לבין 18 חודשים, אפשר להסתפק בסימונו החודש והשנה;
 - 9.2.3.3. במקרים מזון שהעמידות שלהם גדולה מ-18 חודשים אפשר להסתפק בצוון השנה. - 9.3. חדרישות הנוקבות בסעיף חמזה 9.2 לשימון תאריך המציין עמידות מינימלית, אין חלה על מוצרי המזון הטפורטים לתלון, וזאת בכפוף לנוקוב בתקנים הישראליתים המיוחדים החליטים עליהם.

- 9.3.1. יינות שונים, לרבות יינות מביערים, יינות מתובלים וכן משקאות כוהליים דומים להם המיצרים מפירות שאיןם ענקיים;
- 9.3.2. משקאות המכילים כוחל אטילי בריכוז גבוח מי-10% בנפח;
- 9.3.3. מוצרי מאפה הנוצרים מטבחם, בדרך כלל, בתוך 24 שעות ממועד הייצור;
- 9.3.4. חומץ סינטטי;
- 9.3.5. מלח בישול;
- 9.3.6. טוכר (מוֹעֵךְ);
- 9.3.7. דברי מתיקה, המורכבים מטוכרים שהושטו להם רק חומרי טעם וריח או רק צבעי מאכל או שנייהם גם יחד;
- 9.3.8. גומי לעיסה.

8 (ו) בעמוד זה שולב גילוון תיקון קודם שבתוקף.

ת"י 1145 (2000) (ו)

9.4. מוצר מזון הרגish מאד לקלוקול מיקרובייאלי, ועל כן עלול לאחר תקופת קרצה לחות סכנת מידית לבリアות בני אדם, יסמן בתאריך אחרון לשימוש, וזאת במקום סימן התאריך המציין את העמידות המינימלית של המוצר (חינו: במקום הסימן "עדיף להשתמש לפני...").

תאריך זה יסמן כללה:

- 9.4.1. מהות התאריך המופיע תצוין במילויים "לשימוש עד..." בתווסף ציון התאריך עצמו, או לחלופין בציון החמום על האריזה שבו מסומן התאריך.
- כמו כן יסמננו תנאי הבדיקה שיש בחקיף עליהם.
- 9.4.2. התאריך המופיע יכול צוין גלו'ם יומ וחודש; אפשר לסמן גם את השנה.
- 9.4.3. אין לשנות את התאריך המופיע על המוצר, למעט במקרה שבו חלה טעות בסימן והמוצר עדין לא שוק מהמפעל.

10. סימון תזונתי

- 10.1. סימון תזונתי של המזון, כמפורט בסעיף 10.2, אינו חובה, למעט במקרים המצוינים להלן:
- 10.1.1. מזון שבסימונו יש התייחסות לפרט אחד או יותר מחנקובים להלן:
- 10.1.1.1. ערך קלורי.
- 10.1.1.2. תוכלת אחד או יותר מחומרים אלה: חלבוניים, פחמימות, שומנים, סיבים תזונתיים, ויטמינים, מינרלים (ראה סעיף 10.3).
- למרות האמור לעיל, אין חובה לסמן מוצר מזון בסימון תזונתי (כמפורט בסעיף 10.2), אם התקנים או חנקנות החלים על חמוץ מחייבים לסמן תוכלת של אחד או יותר מחומרים שפורטו לעיל.
- אזכור של חומר בראשימת הרכיבים בלבד אינו מחייב סימון תזונתי.
- 10.1.2. מזון שסומן בכינויים מלאח שפורטו בסעיף המשנה 3.4, או במילויים "ללא תוספת טוכר" או במילויים "ללא תוספת מליח", או בביטויים שקילים להם.
- 10.1.3. מזון שבסימונו צוין שהוא מיועד לתינוקות.
- 10.1.4. מזון שסומן בכינוי "טבעי" או בכינוי "מרכיבים טبيعيים" או בביטויים שקילים להם (ראה נספח ג).
- 10.1.5. מזון שלפי הוראות הרשות המוסמכת חובה לסמן בסימון תזונתי.

2. במורים מזון, שיש לסמן בסימון התזונתי כנקוב בסעיף המשנה 10, יסומנו הערכים של תכולות הריכבים התזונתיים ביחס ל-100 ג' או ל-100 מ"ל של תכלה נקייה. אולם במורים מזון, לצורך חכמת לעריכה יש לחמיס אותם או למחול אותם במים (בגון משקאות לא-כוכליים או אבקות להכנה מركים), ויסומנו הערכים המזוכרים לעיל ביחס ל-100 ג' מזון או ל-100 מ"ל מזון לפי צורת הצריכה, וזאת לפחות הוראות ההכנה המופיעות על המוצר.

אם צוין בסימון המוצר גודל מנת ההגשה ומספר המנות, מותר לסמן אותם ערכים גם ביחס למנת ההגשה^(*).

^(*) סימון השיער התזונתי של מנת ההגשה חל רק על המוצר ולא על חומרי המזון המופיעים לו לצורך ההגשה. יש לציין עובדה זו בסימון.

9

(*) בעמוד זה שולב גיליון תיקון קודם שבתווך.

תשיי 1145 (2000) (*)

10.2.1. בכל המזונות המופיעים בסימון תזונתי יכול חסימון פרטים אלה:

- 10.2.1.1. ערך קלורי (קילוקלוריות ל-100 ג' או ל-100 מ"ל של תכלה נקייה);
- 10.2.1.2. תכולת חלבון כללי (ג' ל-100 ג' או ל-100 מ"ל של תכלה נקייה);
- 10.2.1.3. תכולת פחמימות (ג' ל-100 ג' או ל-100 מ"ל של תכלה נקייה);
- 10.2.1.4. תכולת שומנים (ג' ל-100 ג' או ל-100 מ"ל של תכלה נקייה).

הערך הקלורי יבוטא ביחידות של קילוקלוריות ויסמן לצד חמספר בטילה "קלוריות".

מחשבים את ערך הקלורי לפי מקדמי חמרה אלה:

- חלבונים - 4 קילוקלוריות ג';
- פחמיות זמיות - 4 קילוקלוריות ג';
- שומנים - 9 קילוקלוריות ג';
- רב-כוכליים^(*) - 2.4 קילוקלוריות ג';
- בוחל (אתנול) - 7 קילוקלוריות ג';
- חומצות אורגניות - 3 קילוקלוריות ג'.

10.2.2. אם שוקולד, מרגרינה, מיונית, שמנים וגלידה מטומנים בסימון תזונתי, יכול סימן זה גם את תכולת השומן הרוי^(*) (ג' ל-100 ג' או ל-100 מ"ל של תכלה נקייה).

10.2.3. אם מוצרי חלב, בשר, דגים וביצים מטומנים בסימון תזונתי, יכול סימן זה גם את הפרטים האלה:

- 10.2.3.1. תכולת השומן הרוי^(*) (ג' ל-100 ג' או ל-100 מ"ל של תכלה נקייה);
- 10.2.3.2. תכולת חומוסטרול (מ"ג ל-100 ג' או ל-100 מ"ל של תכלה נקייה).

10.2.4. אם מוצרי מזון שומני מכילים סיבים תזונתיים, יכול חסימון התזונתי גם את תכולת חסיבים התזונתיים^(*) (ג' ל-100 ג' או ל-100 מ"ל של תכלה נקייה).

10.2.5. אם מוצרי מזון שומני באחד או יותר מרכיבים אלה (ראה גם נספח ב) - "לא תוספת מלח", "ינטול נתרן", "ינטול מלח", "ללא נתרן", "ללא מלח", "ידל נתרן", "ידל מלח", "מוסחת נתרן", "מוסחת מלח", "לדיאטה דלת נתרן", "לדיאטה דלת מלח", "לדיאטה ללא נתרן" או "לדיאטה ללא מלח" - יכול חסימון התזונתי גם את תכולת חומוסטרול (מ"ג ל-100 ג' או ל-100 מ"ל של תכלה נקייה).

10.2.6. סדר ציון הפרטים בסימון התזונתי יהיה כלהלן:

תצין הכותרת "סימון תזונתי ל-100 ג'", או: "סימון תזונתי ל-100 מ"ל", ואחריה יסומנו הפרטים לפי סדר הופעתם בסעיף 10.2.1. ציון תכולת הסיבים התזונתיים (ראה סעיף 10.2.4) יהיה לאחר סימון תכולת חפמיות. ציון תכולת השומן הרוי ותכולת חומוסטרול (ראה סעיפים 10.2.3-1 10.2.3-2) יהיה

(7) ראה רשימת מונחים בסוף הותקן.

(8) תוכלת חטומן חרוני, כפי שנקבעה לפי תכולת חומצות הרומן הרוויות, מבוטאת בסימן כטרגליקירידים.

(9) תוכלת חסיבים התזונתיים כפי שנקבעה בשיטה שכותרת:

Total Dietary Fiber in Foods: Enzymatic-Gravimetric Method (First Action 1985; Final Action 1986)

המפוררתת בספר הבדיקות של אגודות הכימאים האנליטיים הרשתיים בארץ מברית (AOAC).

10 (א) בעמוד זה שולב גיליון תיקון קורם שבתווך.

ת"י 1145 (2000) (א)

לאחר סימון תוכלת השומנים. ציון תוכלות ויטמינים או מינרלים (ראה סעיף 10.3) יהיה בחלק החתום של הסימון התזונתי.

10.3. הסימון של מזון המכיל ויטמינים, מינרלים או חומצות אמינו, כולם או מקצתם, המצוינים בנספח א, יהיה כלהלן:

10.3.1. מותר לכלול בסימון התזונתי את תוכלות החומרים (המצוינים בנספח א) בכפוף למוגבלות המצוינות לגבי כמות מהם בטבלה 2^(ט). סימון זה יכול להיות בצורה טבלת חרכב או על ידי סימון בולט לעין של חmilis "מכיל..." (בתוספת שם החומר). בטבלה 2 מצוינות נס מגבלות לגבי אזכור של כמה מחומרים אלה ברשימה הרכיבים, אף על פי שאזכור זה אינו מוגדר בסימון תזונתי.

תערת:

כאשר המוצר מסומן באנגלית במילים "Enriched with" או "Fortified with" או "with added" (או בביטויים שקיימים להם באנגלית או בשפה אחרת) בתוספת שם החומר, יסומן המוצר בעברית באופן מקבילאנגב שימוש במילה "מכיל...".

10.3.2. סומן מזון בסימון המעיד עליו שהוא מכיל חומר (המצוין בנספח א) - תשומן תוכלת חומר זה ב-100 ג' או ב-100 מ"ל תוכלנה נקייה^(ט) ביחידות של להלן:

- ויטמינים - במיקרוגרים, במיליגרים או ביחידות בין-לאומיות;
- מינרלים - במיליגרים;
- חומצות אמינו - במיליגרים.

טבלה 2

(תכולות ב-100 ג' או ב-100 מ"ל תוכלנה נקייה)

ריבב	יחידות	חומר תרכיבים ברשימה בסטטוס התזונתי	תכולה מינימלית האפשרה ציוויליסודה
ויטמין A	יחידות בין-לאומיות	100.00	800.00
ויטמין B ₁	מ"ג	0.03	0.30
ויטמין B ₂	מ"ג	0.03	0.30
ניוטין	מ"ג	0.40	3.00
ויטמין C	מ"ג	1.00	15.00
סידן	מ"ג	20.00	100.00
ברזל	מ"ג	0.30	3.00

- (ט) אלא אם בתקן המינימל החול על מוצר המזון מותנה הסימונו "מכיל..." (בתוספת שם החומר) בכך, שרכיביו המינימלי של החומר גובה מהערך הנקוב בטבלה 2.
- (ו) מותר גם לסמן את התוכלה למנת נשחה, כנקוב בסעיף המשנה 10.2.

11

(ט) בעמוד זה שולב גילוון תיקון קודם שבתווך.

ת"י 1145 (2000) (ט)

11. הוראות מחסנת, תובלת ושיטוט

הוראות מחסנת, הובלת ושיטוט ייכללו בסימונו במקרים אלה:

11.1. אם המזון צונן לשטפרטווח נמוכה מ- $(8+3)$ צ' או יותר.

11.2. אם יש הוראות מיוחדות לטיפול קודם פתיחה ארואה או לאחר פתיחתה.

11.3. כאשר הדבר מתחייב ממהות המוצר, למשל המילים "לחזוק במקום ייש", "קריר", "בצל", "לא להקפיא שנית לאחר ההפרשה" וכיוצא בהם.

12. כשרות

12.1. כל מזון חתום במילה "כשר", יסומן גם בשם נתן החכsher ומקום יישובו, או בסימנו ושם הארץ של הארגון נתן החכsher.

12.2. מומלץ להוסיף למילה "כשר" את המילים: "בשרי", "חלבי", "למאכל בשר או חלב", "לפסח", "הופרשו תרומות ומעשרות", "נסוי מהשש ערלה ורביעי", "לא משנת שמשתה" וכדומה - חכל לפי מהות העניין ובאחריות נתן החכsher.

12.3. מוצרי בשר, לרבות בשר עוף, שאינם ממין בשר, מוצרי דגים ומוצריים המופקים מדגים שאינם ממין בשר + יסומנו במילים "לא ממין בשר".

12.4. גודל האותיות, המסמנות את המילה "כשר", לא יהיה קטן מוגדל חמינימלי של אותיות שם המזון נקוב בטבלה 1. גודל האותיות, המסמנות את שם נתן החכsher ומקום יישובו, לא יהיה קטן מוגדל חמינימלי של אותיות שם הייצרן נקוב בטבלה 1.

12.5. מוצרים דומים המיעזרים על ידי יצרך אחד, בשל חלק מהם יש סימן כשרות במצוין בסעיפים 12.2 ועל החלק الآخر אין סימנו מעין זה, יהיו שונים בצורת סימונים באופן בולט לעין. דרישת זאת אינה חלה על מוצרים חסומים במילים "כשר לפצח".

13. סימון מזון ארצו מראש שאינו מיועד לממכר קמעונית

13.1. מזון לייצור תעשייתי (לרבות לאירוע חדש) על אריזות מזון לייצור תעשייתי יסומנו הפרטים שלහן:

- שם המזון, כמפורט בסעיף 4;
- סימן המזוהה את המנת.

לפי דרישת הרשות חמוסכת יציג הייצרן מפרט של המזון.

הערה:

למרות האמור בסעיף 3.8, מותר ששמת הסימון של מזון לייצור תעשייתי (לרבות לאירוע חדש) לא תהיה עברית, אלא אחת השפות שלහן: אנגלית, צרפתית, גרמנית, ספרדית, איטלקית.

13. מזון באריזה סיוטונית

על אריזה סיוטונית יסומנו הפרטים שלහן:

- שם המזון, כמפורט בסעיף 4;
- שם הייצרן וכתובתו, כמפורט בסעיפים 5-6;

22 (ט) בעמוד זה שולב גיליון תיקון קודם שבתוקף.

ת"י 1145 (ט) (2000)

- רכיבום, כמפורט בסעיף 8;
- תאריך, כמפורט בסעיף 9.

13.3. מוזן ארכ' מראש שהוא צירוף של יחידות אריזה (מגן)

על אריזתו יסומנו הפרטים שלහן:

- שם המזון, כמפורט בסעיף 4;
- סימן המזוהה את חמנה.

(א) בעמוד זה שולב גיליון תיקון סודם שבתוקף.

ת"י 1145 (1982)

דף א -**רשימת ויטמינים, מינרלים וחומצות אmino חומשוות**

(ראה סעיף המשנה 10.3)

(נורמטיבי)

חומצות אmino חומשוות בעלות תצורה L**(L - amino acids)**

אלаниין	ויטמין A
סידין	ויטמין B ₁ - תיאמין
סיסטאין	ויטמין B ₂ - ריבופלואין
סיסטאין	ニアצין
חומצה אספרטית	חומצה פנטותנית
חומצה גלוטמית	ויטמין B ₆ - פירידוקסין
ארגונין	ביזטין
טירוזין	חומצה פולית
חיסטדין	ויטמין B ₁₂ - ציאנוקובבלאמין
פרולין	ויטמין C - חומצה אסקורבית
ולין	ויטמין D ₂ - קלציפרול או אורגו-קלציפרול
לאונצין	ויטמין D ₃ - כול-קלציפרול
אייזולאוצין	ויטמין E (תרכובות של אלפא-טוקופרול)
תריאונין	ויטמין K
מתיאונין	
לייזין	
פניל-אלаниין	
טריפטופן	
גלאצין	

ויטמינים

ויטמין A

ויטמין B₁ - תיאמיןויטמין B₂ - ריבופלואין

ニアצין

חומצה פנטותנית

ויטמין B₆ - פירידוקסין

ביזטין

חומצה פולית

ויטמין B₁₂ - ציאנוקובבלאמין

ויטמין C - חומצה אסקורבית

ויטמין D₂ - קלציפרול או אורגו-קלציפרולויטמין D₃ - כול-קלציפרול

ויטמין E (תרכובות של אלפא-טוקופרול)

ויטמין K

מינרלים

ברזל

סידן

זרחן

יוד

מגנזיום

אבץ

נחוות

נתרון

מנגן

אשלגן**סלניום** **מוליבדן** **פלוואור**

ת"י 1145 (2000) (*)

נספח ב -

סימון מוצר המזון בכינויים המפורטים בסעיף המשנה 3.4
(נורטיבי)

- ב-1.** - סימון המוצר בכינויים "נטול...", "לא...", "דל...", "טופחת..." (בהתאמה שם החומר הרלוונטי) יהיה בהתאם לנוקוב בטבלה ב-1.
- מוצר שטבוחינת תכולת חנתון שבו הוא מותאים לדרישות שנקבעו עכבר "... נתן", מותר לשמנן בכינוי "... מליח" (בהתאמה שם התואר הרלוונטי).
 - מוצר שטבוחינת הערך הקלורי שלו הוא מותאים לדרישות שנקבעו עכבר "טופחת קלוריות" ושפומן בכינוי "... מליח" או "... קללי" או "... קלחה" או במיללים שיקילות להם.
- ב-2.** מותר לשמן בכינוי "דיאטטי" (או "דייאטי" או "דייטטי") מוצר מזון שסומן בכינוי "دل קלוריות"^(*); בכינוי זה, אם יסומן, יצוין ליד המילים "דל קלוריות" בהדגש זהה ובגודלאותיות זהה, ובלבך שלא יהיה גדול מוגדל אותיות סימון שם המוצר.
- ב-3.** מוצר שסומן בכינוי "دل..." או בכינוי "לא..." (בהתאמה שם החומר הרלוונטי מבין החומרים: נתן, מליח, שומן⁽⁴⁴⁾), מותר לשmeno בכינוי נוסף "לדיאטה דלת..." או "לדיאטה לא...", בבחירה שם החומר הרלוונטי מבין החומרים שצוינו לעיל⁽⁴⁵⁾.
- כל המילים בשני הכינויים חנ"ל⁽⁴⁶⁾ יסומנו בהדגש זהה ובגודלאותיות זהה, ובלבך שלא יהיה גדול מוגדל אותיות סימון שם המוצר.

^(*) כינוי שישומו מותנה בעמידה בדרישה הרלוונטית הנוקוב לגבו בטבלה ב-1.

⁽⁴⁴⁾ לדוגמה: מוצר שסומן בכינוי "دل שומן" מותר לשmeno בכינוי נוסף "לדיאטה דלת שומן".

⁽⁴⁵⁾ בעמוד זה שולב גילוון תיקון קודם שבתוכף.

(ב) דרגות ועשרות רציפות מודולרים

(ט) מודולרים דגם טכניק

בימוי גם טכניק 4/2 דראג זטאמיליסר לרנ כונטינר גוינטן קו נספלס נס אטל סט אלטוז פאנל, אלט אסטט אנטון זטאמו סאנט אנטון קומט אנטו - "תנו" אנדז נס נסלי - אט זטאמיליסר פיאט זטאר	אלט אלט אלט אלט	אל 40.2.5.0.1.1 אל 0.1.0.1.0.1.1 אל 0.3.0.1.1.1.1 אל 0.1.0.0.1.1	ל-011.2 ל-011.1 ל-011.1 ל-011.1
טטטטט גאנטז טטטטט אטטטט זטאמיל טטטטט אטטטט זטאמיל טטטטט אטטטט זטאמיל			
טטטטט גאנטז טטטטט אטטטט זטאמיל טטטטט אטטטט זטאמיל טטטטט אטטטט זטאמיל	טטטטט טטטטט טטטטט טטטטט	טטטטט טטטטט טטטטט טטטטט	ל-011.2 ל-011.1 ל-011.1 ל-011.1
טטטטט גאנטז טטטטט אטטטט זטאמיל טטטטט אטטטט זטאמיל טטטטט אטטטט זטאמיל			
טטטטט גאנטז טטטטט אטטטט זטאמיל טטטטט אטטטט זטאמיל טטטטט אטטטט זטאמיל			
טטטטט גאנטז טטטטט אטטטט זטאמיל טטטטט אטטטט זטאמיל טטטטט אטטטט זטאמיל			

(ט) מודולרים דגם טכניק

ל-011.2 - מודולרים דגם טכניק

(ג) דרגות ועומס תעבורה מודולרי וטעינה

17

הנחיות גראף צפויות	
(ט) אגדת סדר גראף צפויות	
(ט) אגדת גראף צפויות	
(ט) אגדת גראף צפויות	

טעינה מודולרית ^(ט) טעינה כפולה של גראף צפויות (אגדת גראף צפויות) טעינה כפולה של גראף צפויות (אגדת גראף צפויות) טעינה כפולה של גראף צפויות (אגדת גראף צפויות) טעינה כפולה של גראף צפויות (אגדת גראף צפויות) טעינה כפולה של גראף צפויות (אגדת גראף צפויות)	טעינה מודולרית ^(ט) טעינה כפולה של גראף צפויות (אגדת גראף צפויות) טעינה כפולה של גראף צפויות (אגדת גראף צפויות) טעינה כפולה של גראף צפויות (אגדת גראף צפויות)
N	N

טבילה ד-ג - תדמור טעינה, גראף צפויות: "רביעי..."; "תעריך..."; "טבילה..." (בפיחו)

(ט) (2000) 1145 יי"ג

**ג'פסח ג - סימון מוצר מזון בכינוי "טבעי" או בכינוי שקליל
(נורמטיבי)**

סימון מוצר מזון, כולו או רכיבים שלו, בכינוי "טבעי" או בכינוי שקליל לו, יהיה בכפיפות למפורט להלן. עצם ציון חכינוי "טבעי" אין משמעותו שאפשר ליחס סגולות תונתיות מיוחדות למוצר.

ג-ג. סימון מוצר מזון פולו בכינוי "טבעי"

סותר לסתן בכינוי "טבעי", ללא מילוי נלוות, מזון ייחודי או מקטע שלו, שאינו תערובת של מזונות, שאין בו תוספת רכיבים ולא עבר תהליכים אחרים מלבד אלה המפורטים להלן:

- אינגר (⁽⁷⁾);
- צבירות (⁽⁷⁾) (ללא שינוי כימי ולא תוספת כימית);
- מיזוג של מזון ייחידי, או חלק ממזון ייחידי, מקורות שונים (blending);
- סרכוז (⁽⁷⁾);
- קירור;
- חקיפה;
- חיקנת גודל (לרבות חיתוך, גרישת, ריסוק, טחינה);
- חיבור (⁽⁷⁾);
- המנון (⁽⁷⁾);
- ניקוי (ללא שינוי כימי);
- ריכוז (ללא שינוי כימי);
- סילוק עצמות (ללא ריסוק מכני של העצם) (⁽⁷⁾);
- סילוק השומן (ללא שינוי כימי);
- סילוק הנבט;
- ייבוש, לרבות ייבוש בחקיפה;
- פירוק אנזימטי;
- תסיסה;
- סינון;
- הצללה (⁽⁷⁾) (ללא שינוי כימי);
- חפתתה (⁽⁷⁾) (ללא תוספת כימית);
- עיצוב צורה (⁽⁷⁾);
- פירוח (⁽⁷⁾);
- טיפול תרמי (לרבות אפייה, חילוץ, הרתיחה, בישול, טיפול בגלי מיקרו, פסטור, עיקור, קליפה);
- חבחלה, חבשה (⁽⁷⁾) (ללא תוספת כימית);
- חתוכה, חפרזה;
- סילוק הקליפה (ללא תוספת כימית);
- כבישה (⁽⁷⁾);
- התפחה (⁽⁷⁾);
- הגבנה (ללא תוספת כימית);

(*) בעמוד זה שולב גילוון תיקון קורם שבתקופת.

- טיפול בגזים אינרגטיים (פחמן דו-חמצני, אריזה באוויר לחנקו);
- שיחול⁽⁷⁾.

ג-2. סימון רכיבי מזון בכינוי "טבעי"

סימון רכיבי מזון בכינוי "טבעי" (ראה סעיף המשנה 8.2) או בכינוי שיקיל ייחיה כלהלן:

- ג-2.1. תגדות "רכיב טبוי":**
- רכיב טבוי - רכיב שהופק ממזון שמותר לכנותו בכינוי "טבעי" כמפורט בסעיף ג-1, אגב שימוש בתהיליכי ייצור מלאה שמצוינו בסעיף ג-1, ולעתים אגב שימוש גם בתהיליך מצוי⁽⁷⁾ או שוחר⁽⁷⁾ או זיכון⁽⁷⁾, ובלבור שבתחלין החפה לא עבר הרכיב שנייני כימי כלשהו.
- ג-2.2. מוצר מזון שיוצר על ידי ערבוב של שני "רכיבים טבעיים" (כמו גדר בסעיף המשנה ג-1.2) או יותר ושאיינו מכיל רכיבים שאינם "רכיבים טבעיים", מותר לסמנו בכינוי "מרכיבים טבעיים", אולם אסור לסמנו כמוצר מזון "טבעי".**

- ג-2.3. מוצר מזון המכיל רכיב כלשהו שאינו "רכיב טבוי" (לדוגמה: חומר טעם וריח מלאכותי) אסור לסמנו בכינוי "טבעי" או בכינוי "מרכיבים טבעיים", אולם מותר לעין, בראשית הרכיבים שלו בלבד, את המילה "טבעי" לכל רכיב שהוא "רכיב טבוי".**

ג-3. סימון רכיבי מזון בכינוי "דמוי טבעי"

סימון רכיבי מזון בכינוי "רכיב דמוי טבעי" (ראה סעיף המשנה 8.2) ייחיה כלהלן:

- ג-3.1. תגדות "רכיב דמוי טבעי":**
- רכיב דמוי טבעי (7) - רכיב שהופק באופן סינתטי והזחה בהרכבו הכימי לווח של "רכיב טבוי" (ראה סעיף המשנה ג-1.2).
- ג-3.2. סימון רכיב או רכיבים בכינוי "דמוי טבעי" מותר בראשית הרכיבים בלבד.**

נספח ד - תקנות ישראליות שחלת עליהם הקביעה בנושא סימון תאליך (ראה סעיף 1) (נורמטיבי)

- | | |
|--------------|---|
| ת"י 10 חלק 1 | - תרכizo של מיצ' תפוזים משומר על-ידי טיפול בחום |
| ת"י 10 חלק 2 | - תרכizo של מיצ' תפוזים משומר על-ידי חומר משמר |

תרכizo של מיצ' אשכליות משומר על-ידי טיפול בחום	-	ת"י 16 חלק 1
תרכizo של מיצ' אשכליות משומר על-ידי חומר משמר	-	ת"י 16 חלק 2
תרכizo של מיצ' לימון משומר על-ידי חומר משמר	-	ת"י 17
ריבות, מרמלדות, קריישים, קונפיטורות ופובידל	-	ת"י 34
שוקולד	-	ת"י 36
חלבת שומשומין	-	ת"י 38
מיצ' עגבניות מרוכז	-	ת"י 41
קמח חיטה	-	ת"י 46
מיצ' הדרים (במקלימים אוטומטיים)	-	ת"י 52
בסיסים להכנת משקאות מפירות	-	ת"י 54
שמורוי אפונה יוקה	-	ת"י 56
מלפפונים כבושים	-	ת"י 58
כרוב חמוץ : כבוש או בחומץ	-	ת"י 96
שמן אטרוי מתפוח-זחב	-	ת"י 111
פלחי אשכליות משומרות על-ידי טיפול בחום	-	ת"י 112
פלחי תפוזים משומרים על-ידי טיפול בחום	-	ת"י 113
גビונות לבנות רכות	-	ת"י 115
שמעורי פירות וירקות	-	ת"י 143
שמעורי אפונה יוקה ונזר	-	ת"י 147
זיתים יוקים כבושים	-	ת"י 157
שמן אטרוי מלימוניס	-	ת"י 180
שמן אטרוי מאשכליות	-	ת"י 181
שמן זית	-	ת"י 191
שמעני מאכל צמחיים	-	ת"י 216
שמעורי שעועית בתרמילים	-	ת"י 229
שמנת מתוקה	-	ת"י 237
שמנת חמוצה	-	ת"י 244
מווצר פסטה : מקונגוי, טונגטי, אטריות, ורמייצ'לי, לוגניה ופטיתיות	-	ת"י 262
חלב פרה לשתייה	-	ת"י 284
מווצר חלב מותססים	-	ת"י 285
שמעורי דגים בשמן	-	ת"י 291
שמעורי דגים ברוטב עגבניות	-	ת"י 301
חמאה	-	ת"י 323
מוצררי גליה, קרחותים ותערובת להכנתם : דרישות למוצר	-	ת"י 327 חלק 1

ת"י 1145 (2000)

מיצ' לימון משומר	-	ת"י 329
עמלן למאכל	-	ת"י 331
שמעורי דגים : דגים מעושנים או דגים בטעם מעושן	-	ת"י 338
סוכר	-	ת"י 356
מיצ' עגבניות	-	ת"י 357
מי סודה	-	ת"י 358
מרגרינה	-	ת"י 370
דבש	-	ת"י 373

-	מיצ' ענבים משומר בטיפול בחום	ת"י 384
-	מרקם יבשים	ת"י 387
-	שימורי שבר בקר	ת"י 389
-	שימורי שעועית לבנה ברוטב עגבניות	ת"י 394
-	בירה	ת"י 407
-	פלפל שחור ופלפל לבן	ת"י 408
-	מלח לימון: נתרן קלורי	ת"י 411
-	רסק תפוחים	ת"י 423
-	שימורי במיה ברוטב עגבניות	ת"י 424
-	מיוניות ומוצרים דמווי מיוניות	ת"י 431
-	שימורי גזר	ת"י 440
-	שימור פרות (לפתנים)	ת"י 441
-	סיוווף גלקוז	ת"י 443
-	בירה מלאט	ת"י 445
-	פפריקה טחונה	ת"י 468
-	חרדול ומרח חרדל	ת"י 476
-	מיצ' תפוחים	ת"י 481
-	תרכיז של מיצ' ענבים	ת"י 482
-	שימורי אספרגוס	ת"י 486
-	קיטשוף	ת"י 524
-	תרכיז של מיצ' לימון משומר על-ידי טיפול בחום	ת"י 545
-	משקאות מגזינים	ת"י 594
-	טחינה מזרען שומ羞מין	ת"י 642
-	אבקת קקאו	ת"י 650
-	שימורי פטריות תרבותיות	ת"י 655
-	זיתים שחוריים כבושים	ת"י 664
-	שימורי פטריות בר	ת"י 671
-	ירקות מיבשימים	ת"י 701
-	שימורי תירס	ת"י 705
-	פלחי פרי הדר מערביים (תפוזים ואשכולות) משומרים על-ידי טיפול בחום	ת"י 718
-	שימורי סרדינאים בשמן	ת"י 729

ת"י 1145 (2000)

-	מוצרי עגבניות	ת"י 730
-	שימורי פלפל מתוק	ת"י 737
-	שימורי דגניים: טונה, בונייטו וטונה קטנה	ת"י 746 חלק 1
-	שימורי דגניים: קוליאס (מקREL) או טרנון	ת"י 746 חלק 2
-	סמרחים מתוקים על בסיס שומני	ת"י 760
-	נקטר פירות	ת"י 776
-	תרכיז קפוא של מיצ' אשכוליות (הקפאה عمוקה)	ת"י 806
-	תרכיז קפוא של מיצ' תפוזים (הקפאה عمוקה)	ת"י 807
-	שימורי דגניים: קרפיון במתכונת מסורתית (געפילטע פיש)	ת"י 841
-	חמצאת קקאו	ת"י 871
-	פירות וירקות מוקפאים: כללי	ת"י 877
-	לאו-תרכיזים וטבולים של גידולי גידול ושורש	ת"י 881

		מץ ענבים משומם אשלגן ווונן שמן
		תירס מוקפָא
	-	קפה נמס
	-	גזר מוקפָא
	-	טוצרי פירות וירקות משומרים בחומרים לשמורים
	-	אפונה מוקפאת
	-	שועית מוקפאת
	-	פלפל מתוק מוקפָא
	-	מרציפן ומוצריו
	-	מרגרינה דלה-שומן
	-	ברוקולי מוקפָא
	-	משקאות קלים מפרי הדר
	-	משקאות קלים מפירות
	-	משקאות בטעם פירות ובטעמים אחרים
	-	כרובית מוקפאת
	-	פירות מיבשימים : צימוקים
	-	שימורי בשר בקר או כבש עם תוספות מן הצומח
	-	קפה קלוי
	-	פירות מיבשימים : שזיפים
	-	ירקות מוקפאים מעורבים
	-	סירופ בטעם פירות ובטעמים אחרים
	-	אבקות להכנת רפרפת (פודינג) וקריש
	-	חומר טבעי
	-	חומר סינטטי
	-	מוצריו מאפה עמידים : ביסקוויות, עוגיות וקורךים
	-	בשר בחמות טחון : דרישות למוצר
	-	שימורי אפונה מיובשת בתמייה מלאה
	-	רצעות תפוחי אדמה מטוגנות ומוקפאות

22

(ת"י 1145 (2000)

	-	שימורי סלרי (כרפס)
	-	אורזו מעובד
	-	לחם
	-	בדיקות מיקרוביולוגיות של חלב ומוצריו : ספירת שמרים ועושש
	-	תה
	-	אבקות להכנת משקאות בטעם פירות ובטעמים אחרים
	-	פירות מיבשימים : תמריס
	-	סלט חומוס (חימציה)
	-	מחית פרי
	-	سلطים חמומיים צמחיים המשומרים בהחנה בקיורו בתוספת חומר שומר או בעלדיין
	-	פירות מיבשימים או פירות מיבשימים למחצה : כלבי
	-	מתיקת : סוכריות קשות, סוכריות טופי וסוכריות דחוסות
	-	תרד מוקפָא

-	פירות מיבשימים : תנאים	ת"י 1312
-	סלט טחינה	ת"י 1314
-	יין	ת"י 1318
-	פירותים ממוצרי מאפה	ת"י 1325
-	צמאו : הנדרות, רכיבים וסימון	ת"י 1351
-	תבליניות ואבקות או תערובות אחרות לתיבול מזון	ת"י 1359
-	בנייה מלוחות	ת"י 1361
-	צמחים מיבשימים להכנה משקה בחלוקת	ת"י 1384
-	שמורים לאפייה	ת"י 1426
-	מצוות לפסח	ת"י 1450
-	מי שתייה במכלים	ת"י 1501
-	משקאות כוהליים - הנדרות, תיאורים וסימון	ת"י 1572 חלק 1
-	בנייה קשה למחצה	ת"י 1743

23

ת"י 1145 (2000) (*)

רשימת מונחים

aeration	-	אירור
ripening, maturing	-	הבחלח, חבשה
homogenisation	-	הטגנו
separation	-	הפרדה
flocculation	-	חפתנה
clarifying, fining, finishing	-	חצלה
puffing	-	התפחה
refining	-	זיכוז
churning	-	חיבוץ
pressing	-	כבישה
as consumed	-	לפי צורת הצריכה
extraction	-	מציאו
sieving	-	נירוי
"manual" deboning	-	סילוק עצמות (לא ריסוק מכני של העצם)

centrifugation	-	סְרִכּוֹג
forming	-	עַיְצָב צָרוֹח
agglomeration	-	צְבִיהָת
flaking	-	פִּיחָת
trimming	-	קִינּוֹב
polyols	-	רַב-כְּחָלִים
nature identical ingredient	-	רַכְיבָּ דָמֵוי طָبָעִי
reconstruction	-	שְׁחֹזּוֹר
extrusion	-	שִׁיחָוֹל
decantation	-	שְׁפִיּוֹה

(י) בעמוד זה שולב גיליון תיקון קודם שבתווך.

24

② כל הזכיות שמורות למכון התקנים הישראלי.
אין לצלם, להעתיק או לפרסום, בכל אמצעי שהוא, תקן זה או קטעים ממנו, ללא רשות מראש ובכתב ממכון התקנים הישראלי.

המקנים הישראלים עומדים לבדיקה ממן לחמן, ולפחות אחת לחמש שנים,
 כדי להתאים לתפתחות המדע, הטכnika והתשיה.
 המשתמשים בתקנים יודאו, שבידיהם המהווה המשכנת של התקן על גילונות התקון שלו.
 הצעות לשינויים יש לשלוח לפי כתובות مكان התקנים הישראלים:

מכון התקנים הישראלי
 רח' חיים לבנון 42, תל-אביב 69977, טל' 03-6465154, פקס' 03-6426762, library@sii.org.il
 להזמנת תקנים: טל' 03-6465191/2 פקס' 03-6426762
 נסאתר מכון התקנים הישראלי:
WWW.SII.ORG.IL

גילוון תיקון מס' 6
 תקן ישראלי
ת'י 1145

סימון מזון ארוז מראש
 Labelling of prepackaged food



סיוון התשס"ב
 מאי 2002

גילוון תיקון זה מעדכן את
 התקן הישראלי ת'י 1145 מילויי
 1982
 גילוון חתיקון מס' 2 מسطטמבר
 1989
 גילוון חתיקון מס' 3 מילויי
 1995
 גילוון חתיקון מס' 4 מילויי
 1996
 תיקון מס' 5 מדצמבר 2000

סעיף 1א - אזכורים

לרשימת המטמכים הישראלים יוסף:
 התקנות בריאות הציבור (מזון) (סימון תזונתי) - ק"ת 5524 וק"ת 5660, על עדכונוין

סעיף 2 - תחום התקן

לאחר הנדרה 2.19 2. Tosf תגדורת זו :

2.20 - ארץ ייצור של מזון מি�ופא - ארץ או חבל ארץ שלא חלים בו דין המזון של מדינת ישראל.

סעיף 3 - זרישות כלויות

- 3.8 - לאחר המשפט הראשון, חמשתיים במיליטים "לכתוב בעברית", יוסף משפט זה:
 למורת האמור לעיל, סימון בעלויות רק של שם המזון אוחזם של התוכלה א/orוں של המיליטים
 המשבירות את מהות התאריך הגלווי, אינו מחייב סימון בעלויות של כל פרטיו הסימון הנדרשים בתיקן.

סעיף 5 - שם הייצרן, הייבואן, המשווק והאורץ

5.3 - הכתוב בסעיף יושטט, ובמקומו ייכתב:

בכפוף לאישור הרשות המוסמכת, מותר לציין על המזון את שמו וכתוותו של אדם אחר במקומות שם הייצרן וכתוותו, אם נקט והארס לאחר את כל האמצעים להבטחת קיומו של כל דין הקשור בייצר המזון, לרבות ביקורת מתמדות על ייצור המוצר, אריזתו, משקלו, סימונו, שיווקו, הובלתו והחישנותו.
 אם סומן שם אדם אחר במקומות שם הייצרן, יסומן שם ייצרן המזון בקוד.

מכון התקנים הישראלי
רחוב חיים לבנון 42, תל-אביב 77997

ന"ט מס' 6 לת"י 1145 (2002)

סעיף 6 - ארכץ הייצור

- 6.1 - הכתוב בסעיף יושטט, ובמקומו ייכתב:
מזון מיווא יסומן בשם ארכץ הייצור (ראו הגדרה 2.20)

לאחר סעיף 6.2 יוסף סעיף 6.3, כמפורט להלן:

- 6.3 - סימון מוצר מזון ב"מקורה" (origin) או בעיון הגיאוגרפיה (geographical indication) או בзнак המוגדר (2.20)
 יהיה בכפוף לאפשרויות לוודא את נכונות סימון זה.

סעיף 7 - תבולה

- 7.1 - המשפט הראשון בסעיף יושטט, ובמקומו ייכתב:
 הסימון יכול את התוכלה חנקייה (נטה) של המזון באריזה, ביחידות משקל או ביחידות נפח,
 כמפורט להלן. אורט בטנק ישראלי מיוחד החל על המוצר, אם קיים, או בדין כלשהו, מותר להריג
 מהאמור לעיל.

סעיף 8 - רכיביות

- 8.3 - הכתוב בסעיף יושטט, ובמקומו ייכתב:
תכולת הרכיב תסומן כמפורט להלן.

- 8.3.1 - תכולת רכיב, באחוזים לפחות, תסומן אחד מהמרקמים האלה:
 8.3.1.1 - כאשר הרכיב צוין בשם של מוצר מזון או כאשר שם מוצר המזון מתקשר בדרך כלל בעניין הצורך
 לרכיב.
 8.3.1.2 - כאשר הרכיב חיוני לאפיונו של מוצר המזון או לצורך הבנה בין מוצרי מזון אחרים,
 שמדובר או השמות שבטים סומנו עלולים לגרום לשגיאות בהבנה ביניהם.
 8.3.2 - סימון תכולה של רכיב במוצר מזון ולהיות כמפורט בטיקן הישראלי החל עליו. במקרים שלא חל
 עליהם טיקן ישראלי תסומן תכולת הרכיב לפי קביעותה של הרשות המוסמכת.
 8.3.3 - תכולת הרכיב, כאמור לעיל, תסומן בשם מזון לשם המוצר או בראשימת הרכיבים.

סעיף 10 - סימון תזונתי

הכתוב בסעיף יושטט, ובמקומות ייכתב:

הסימון התזונתי יהיה לפי "תקנות בריאות הציבור (מזון) (סימון תזונתי)", כפי שפורסם בקובץ התקנות
5524 מיום 25-05-1993 וכפי שתוקנו בקובץ התקנות 5660 מיום 25-05-1994, או כל דין אחר שיובא
במקומות.

2

נספח 2

העתק מידע רלוונטי לאתר המשיבה 1

תרביש

- דף הרכבת
- אוווטם
- כטלווג מזקרים
- מעורבות
- שותפים
- מוחשיים
- גלריות תרבות



יבוא ושיווק מזורי מזון בישראל

08-8699599

• שימורים:

- שמורי דגים חוצרת Amberfish

- שמורי דגים חוצרת Randa

- שמורי ירקות חוצרת נג'ני

• מזורי דגים:

- קונדייטוריה:

- Laima

- בובוניריות

- סוכריות כמשלך

- שוקולד

- זיפר

- מרמלדה

- עוגות ופל

- עוגיות ופלים

- Mikas

- זיפר

- שוקולדים PURE

- זיפר MON PLEASIR

• חתיפים:

- Tafel

- Mario

• תבן:

- משקאות קלימים

- מצ'רים Cido

- לימוןדות מוגנות San Slavia

- לימוןדות מוגנות San Slavia

- מיאג'וות מוגזם
- מוצרי מזון קפואים:
 - בלינז'
 - תוטפי גבינות קוואט' מתוקים
- גרעיניות חמצניות
- רטבים
- Ryaba
- ASTORIA
- רטבים מוגזם
- ריבוטן מוגזם
- ריבוטן מוגזם

מותגים



1870
Laima
Выбирай Любовь...



לייצור איתנו קשר

LatFood

חברת לטפור בע"מ – משוק רשמי של מוצרי מזון פופולריים מדינות חבר העמים בישראל. אנחנו עוסדים עם יצרני מזון מובילים, כמו חברת "לייטה", מפעל שימורים נזין וughters. ניתן לראות את המוצרים שלנו בקטלוג באתר. אתם מוזמנים להיוות שותפים שלנו!

המשרד שלנו

08-8699599

הדרות 18,
אשדוד, ישראל

office@latfood.co.il



יבוא ושיווק מוצרי מזון בישראל

תפריט

08-8699599

:שירותים

מוצרי דגים

:קונדיטוריה

:חתיפים

תה

:משקאות קלים

:מוצרי מזון קפואים

גרעיניות חמנויות

רטבים

"יננות מוגדים

שותפים





לייצור איתנו קשר

LatFood

חברת לטפוד בע"מ – מסוק רשמי של מוצרי מזון פופולריים ממגוון חברות העמים בישראל. אנחנו עובדים עם יצרני מזון מובילים, כמו חברת "לימה", מפעל שימורים ג'ין ואחרים. ניתן לראות את המוצרים שלנו בקטלוג באתר. אתם מוזמנים להזות שותפים שלנו!

המשרד שלנו

08-8699599 office@latfood.co.il
 הדром 18
 אשדוד, ישראל



Site created by PDG, 2016

נספח 3

העתק חשבונית

סִבְּאָמָּה

סִבְּאָמָּה וְוַוְוֵן
סִבְּרָאָמָּה וְאַסְכָּמָה תְּלִזְבִּיחָה
טליזביזין 09-9595777
טליזביזין 05127927149.0
נֶרְדִּיבִּים הַמְּאָמָּה

81.00	קְזַב/מַחְקָה	81.00
2.00	סִלְמָה מַמְתָּחָה 2.00	2.00
16.90	4627089740458	16.90
9.90	4627089740533	9.90
✓ 7.90	4600528342838	✓ 7.90
✓ 13.90	4823006804089	✓ 13.90
19.90	4627089740489	19.90
4.20	7290000211503	4.20
✓ 13.90	4823006803023	✓ 13.90
13.90	4823006801495	13.90

0. [ל' נ' י' מ']:

כְּלִילָה:

ישָׁרָאָכָּרָם:

עֲרוֹבָה: (001701)

חַיִיב בְּמוֹ:	74.85 :
שְׁעָמִים :	12.72 :

סִפְחָה אֲשָׁרָאִי לְכָקְ�וָה/
שְׁמָ מַזְמָעָה סִיבָּג פְּנִים
מִסְפָּר מַזְמָעָה 06205202 45-77-77-05
מִסְפָּר עַד 131743 (אַמְּלָאָמָּה)
סִילְקָה מִסְפָּרָה דָּבָר
מִסְפָּר כְּרָטִים 1094
מִסְפָּר שָׂוְבֵר 004089
אַפְּוֹן בְּצִוָּם דָּבָר
סִילְקָה חַדְבָּה מַאוֹשָׁהוֹן 09969600 0-99-99
מִסְפָּר שְׁמַיִם אֲשָׁרָאִי אֲשָׁרָאִי דָּבָר
סִילְקָה 87.5?

סִילְקָה 9 פְּרִיטִים
תְּלִזְבִּיזָה: 33 קְזַבָּה: 00 08:48 17/02/17
קְזַבָּה: 00 1536 (אַמְּלָאָמָּה)

מ - מַחְרֵךְ מַכְזָע

**הַחַזְרָת הַמּוֹצְרִים
תּוֹר 14 יָמִים
בְּרִצְחָת חַשְׁבוֹנִית 20
בְּלַבְדִּי!**

נספח 4

העתק צילום אריזת המיון

med, tursular /.../, peker, sirke, guru yumurta /.../, da... /.../

«Xardal», konservant - «Xanthan gum», aromatizator «Ağ biber», boyası mənzərə - «Müslim». Döldəti: 0°C-dən +16°C-dək - 180 gün. Kəndtəl və gələndəndən əvvəl kəndtəl istehsalçı kostik paketin qəvvadına verindəndir. Paketin içində

CLASSIC OLIVKOVİY MAYONNAISE

నెంబర్ రెడ్

పాకిస్తాన్ కార్బిడ్ మార్కెట్ (హమ్మిట్), మిస్, సిచర్, హోమ్, అంబుల్మో బైస్, మల్తి,

ప్రోట్, వెన్జిల్, మెస్ట్రీ, కోల్డ్ మెస్ట్రీ, స్టేట్ మెస్ట్రీ, హిప్పర్ మశ్మర్ 000, E200, E270, E260, అబు సాంగ్ల ఓఎస్.

పర్డు అల్ల అల్గోనిస్ : మచ్చిల బిచ్చిస్ . ఇంజర్ : సెప్పులు లుచ్చుర శట్టింగ్ బియ్యిట్టీర్ తొన్నీ నెబ్బగూర్దా, రిస్తొ.

చుర్చాన్ : సెప్పులు గొర్డస్కి, శసో జొర్కోమ్ బియ్యిట్టీర్ 11, నెబ్బగూర్దా, 054-8117099, స్ల. 12340, త.డ. ఆశదా, విబాన్ : లిఫ్ఫర్ బ్యూమ్, హార్డ్ మొర్సెల్ మొర్సెల్, మెక్రార్.

కాహార హిహా పొటోష్ లుశ్టొర బ్యూమ్ బ్యూమ్. లిమ్మర్ బ్యూమ్పర్ టోర్హా శల్ లుశ్టొర బ్యూమ్ బ్యూమ్ + 18°C 0°C +

శోమ్ - 67 గ్ర

శోమ్ రోహి - 21 గ్ర

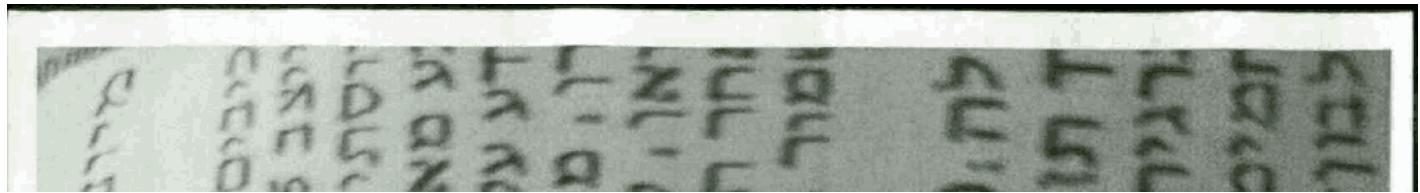
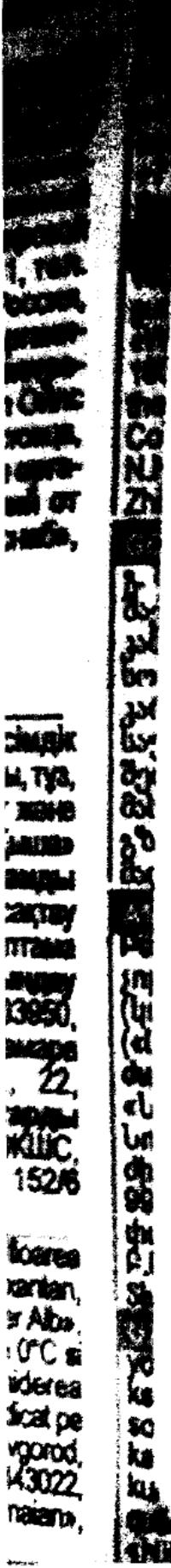
శోమ్ టొరాన్స్ > 0.5 గ్ర

నుత్రాన్ - 0.95 గ్ర

చిలస్టోల్ - 47 మ్మ

మిల్లా: 0.90 గ్ర.
పథ్ తొంతిల్ - 100 గ్ర.
పిల్లిం - 62 క్రిక్ లీ,
చిమిసోట - 2.5 - 2.7 గ్ర
చిలిబోన్ - 5.0 గ్ర

తారీడ వీచుర వీచురిడ అఱ్రో లుశ్మిమ్రాష్ మొడబ్స్మ్ ఆల్ గ్యూ రిమ్మార్



CLASSIC OLIVKOVIA MAYONNAISE

הטבילה המומלצת למאכלים מושגניים, יוגורט, יoghurt, ארטזן או מילוי ביצה.

מחיר: ₪ 270, ₪ 260, ₪ 241.
חיטוי: ₪ 200, ₪ 180, ₪ 160.

טלפון: 054-8117099, ⌂ 12340.75. הדרכה: ⌂ 75. משלוח: ⌂ 11. נייחוי: ניבון.
כתובת: פול פאָד, הרצליה 71, נס ציונה 44100. מרכז מסחרי נס ציונה, עיטה זנוד, נס ציונה.

טבילה מומלצת למאכלים מושגניים, יוגורט, יoghurt, ארטזן או מילוי ביצה.

טלפון: ⌂ 03-920-526, ⌂ 03-920-525. משלוח: ⌂ 100, ⌂ 80, ⌂ 60. חיטוי: ⌂ 390.

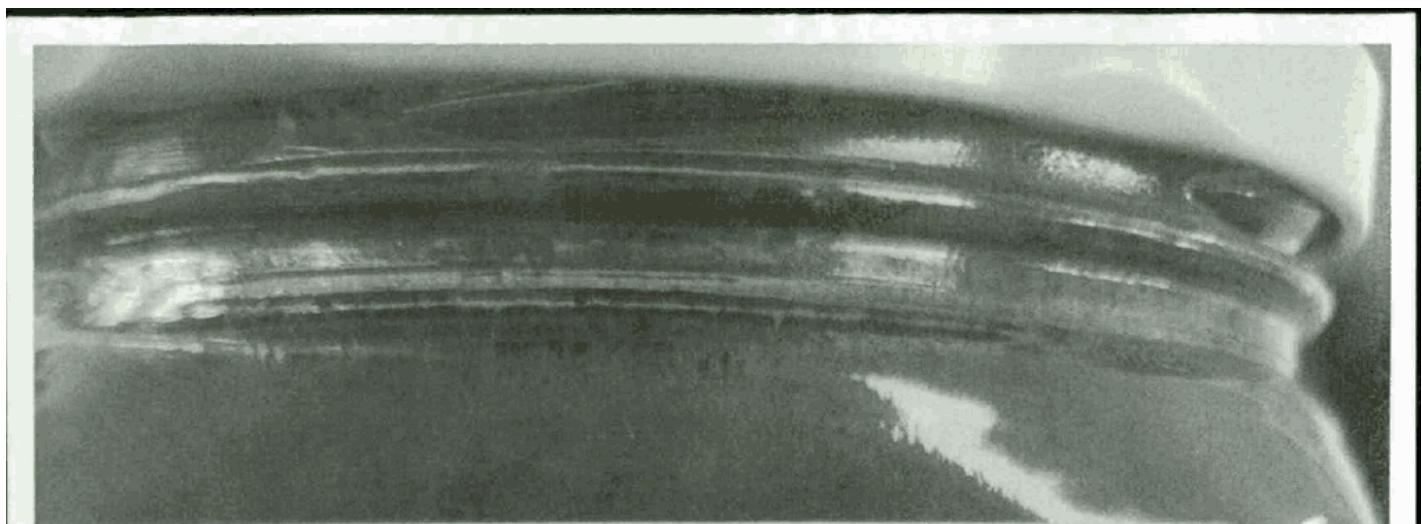
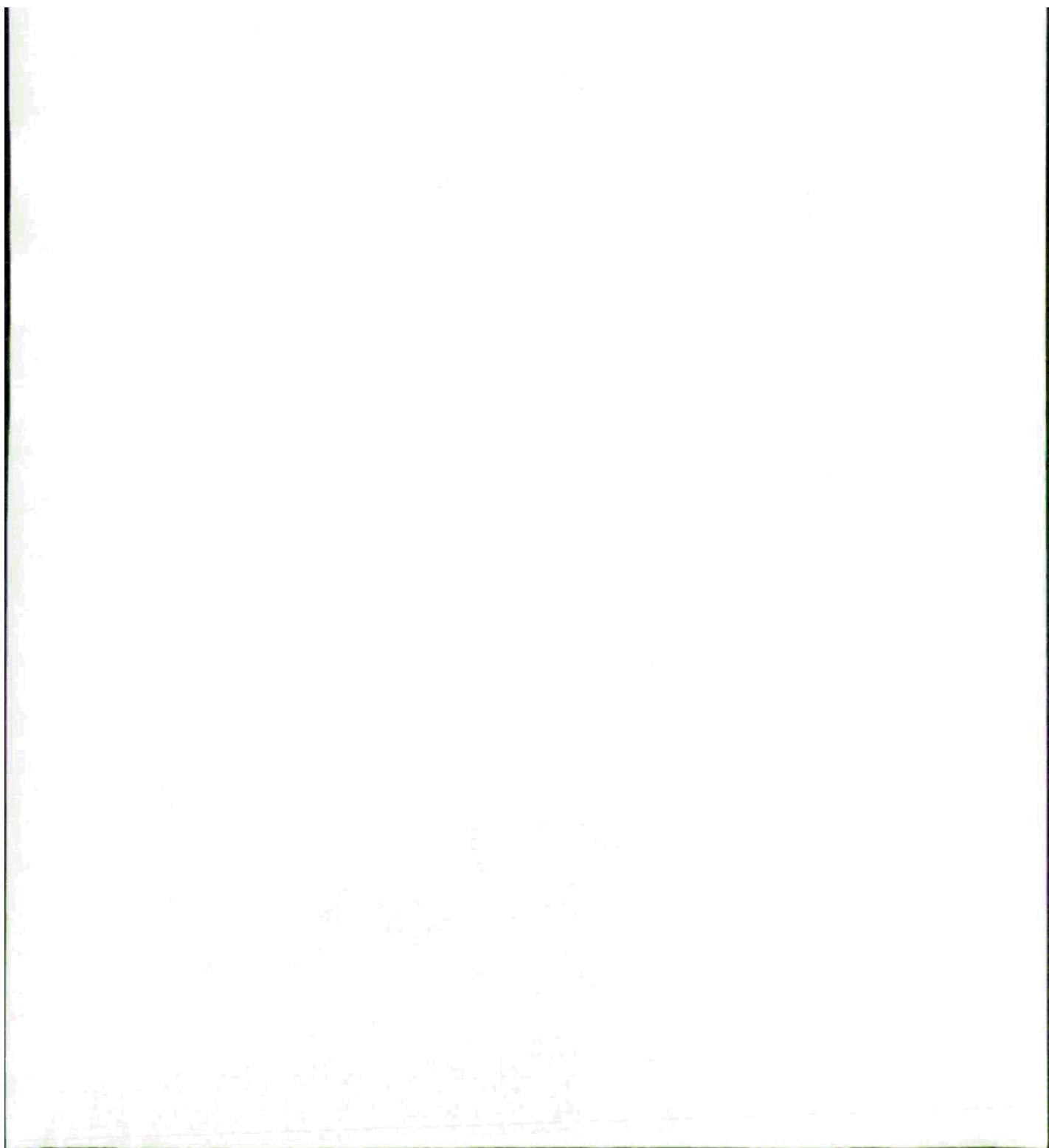
טלפון: ⌂ 03-920-526, ⌂ 03-920-525. משלוח: ⌂ 100, ⌂ 80, ⌂ 60. חיטוי: ⌂ 390.

Самостоятельно, Ряба®!



נספח 5

העתק צילום אריזת האיקרה



מחית פלפל מתוק

Икра из сладкого перца "Лютеница"

רכיבים: פלפל מתוק, גזר, רסק עגבניות, שמן חמנועה, סוכר, מלח, קמפה
חוותה (מכיל גלוטן). פטרוזיליה, פלפל שחור טחון.

יבואן: לטביה בע"מ, ההודרים 38, אשדוד. טל': 089461755
צ'רנו: "נְיִינְסְקִי קָאנְרוּ", רח' בוטלרוובא אקדביה 1, קייב, אוקראינה.
משקל : 450 גרם.

ערך תזונתי ל-100 גרם מוצרך:

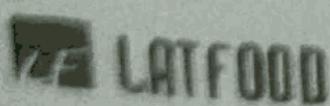
ערך תזונתי ב-100 גרם מוצרך:			
	אנרגיה(קלוריות)	שומן רווי, גרם:	קק"ל
0	104	שומן רווי, גרם:	
1600	натрон, מ"ג:	1.4	
2.5>	colesterol, גרם:	9.9	
0.5>	חומצות שומן טרנס	6.6	

100

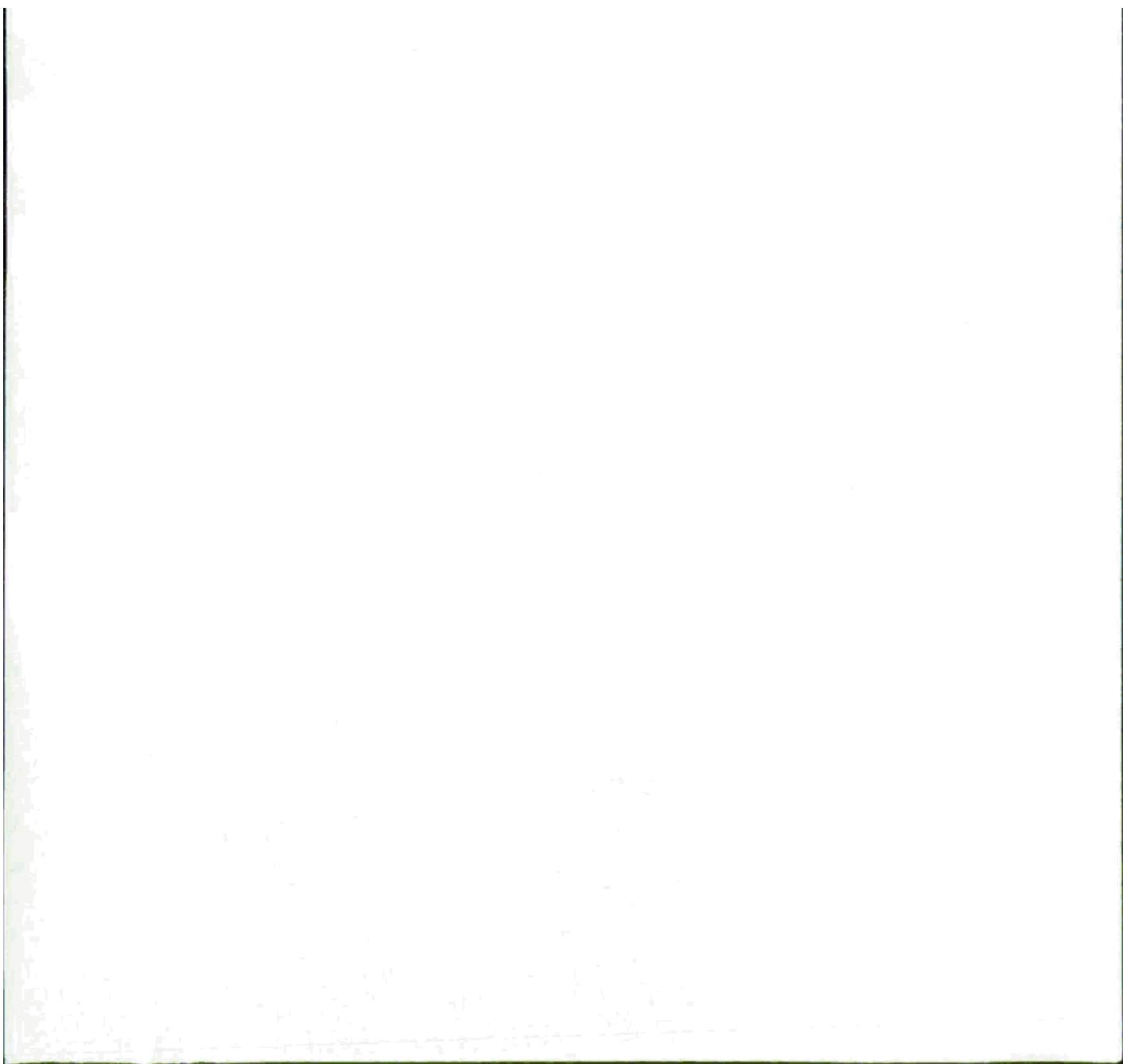
תאריך הייצור ותאריך התטוגה אוטומטיים על גבי האריזות.

*יש לשמר בטמפרטורה C (+25°C)-C (0°C) ובלחות לא יותר מ-75%
בידיע על אלרגנים - מכיל גלוטן!

כשר - פרווה למהדרין בחשחת בית דין רבנן מסקבה
בראשות הגאון רבינו פרנץ גולדשטיין

נספח 6

העתק צילום אריזת סלט הירקות



סלט ירקות COTÉ

רכיבים: חצאים, עגבניות, צוקיני, פלפל אדום מותק, בצל, שמן
חמניות, סוכר, מלין, שום, חומצת לימון, פלפל שחור גראם, עלי דפנה
יבואו: לטפוז בע"מ, ההדרים 38, אשדוד. טל": 089461755



צרכן: "ג'ינסקי קאנרי", רח' בוטלרווה אקדמיה 1, קייב, אוקראינה.
משקל : 450 גרם.

ערך תזונתי ב-100 גרם מוצרך:			
0	98 קל"ל	שומן רווי, גרם:	אנרגיה(קלווריות)
1800	0.8	נתרון, מ"ג:	חלבוניים, גרם:
0.5>	9	חומציות שומן טראנס	פחמיימות, גרם:
2.5>	3	colesterol, גרם:	שומנים, גרם:

תאריך הייצור ותאריך שיווק אחרון מוטבע על גבי האריזה

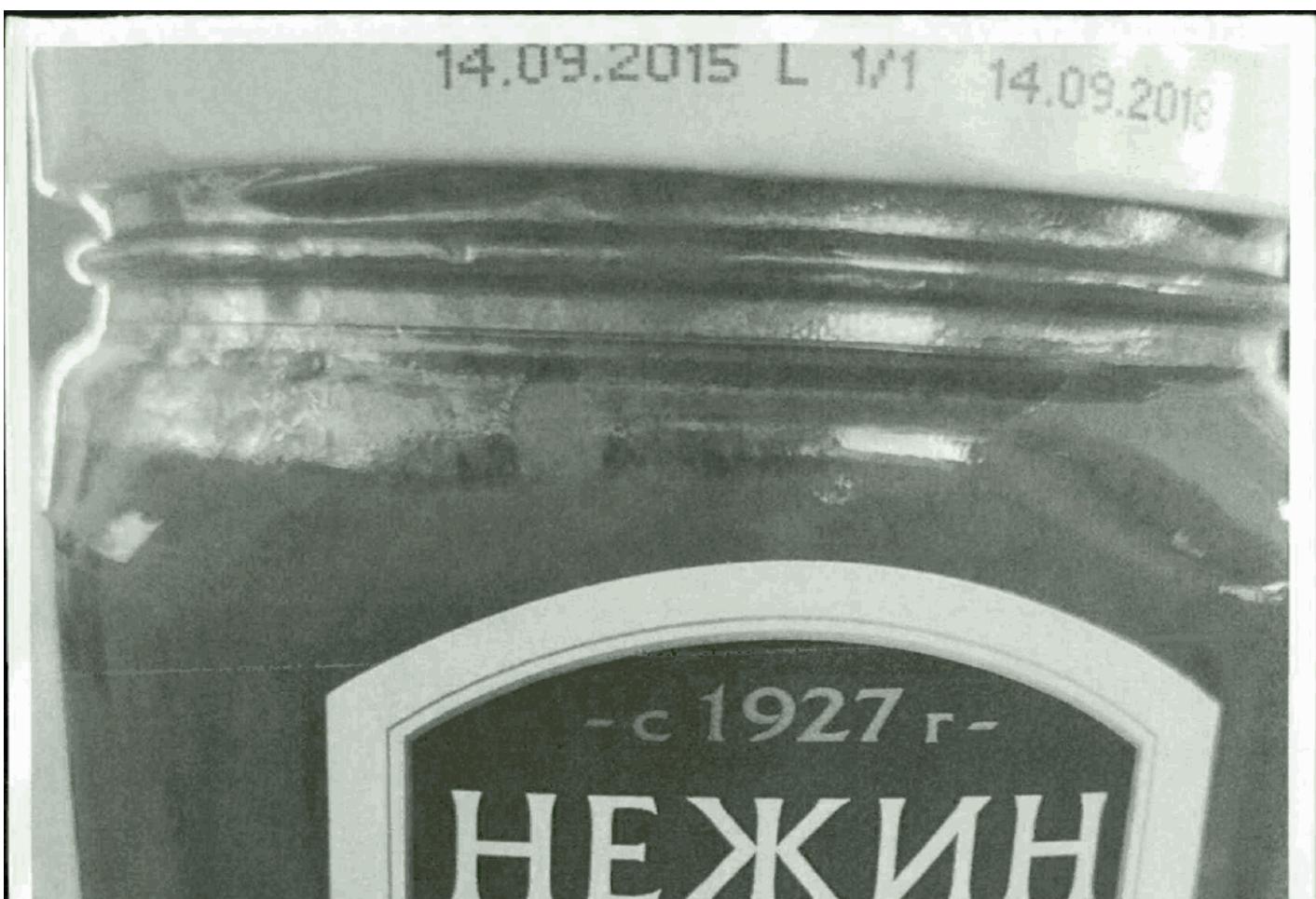
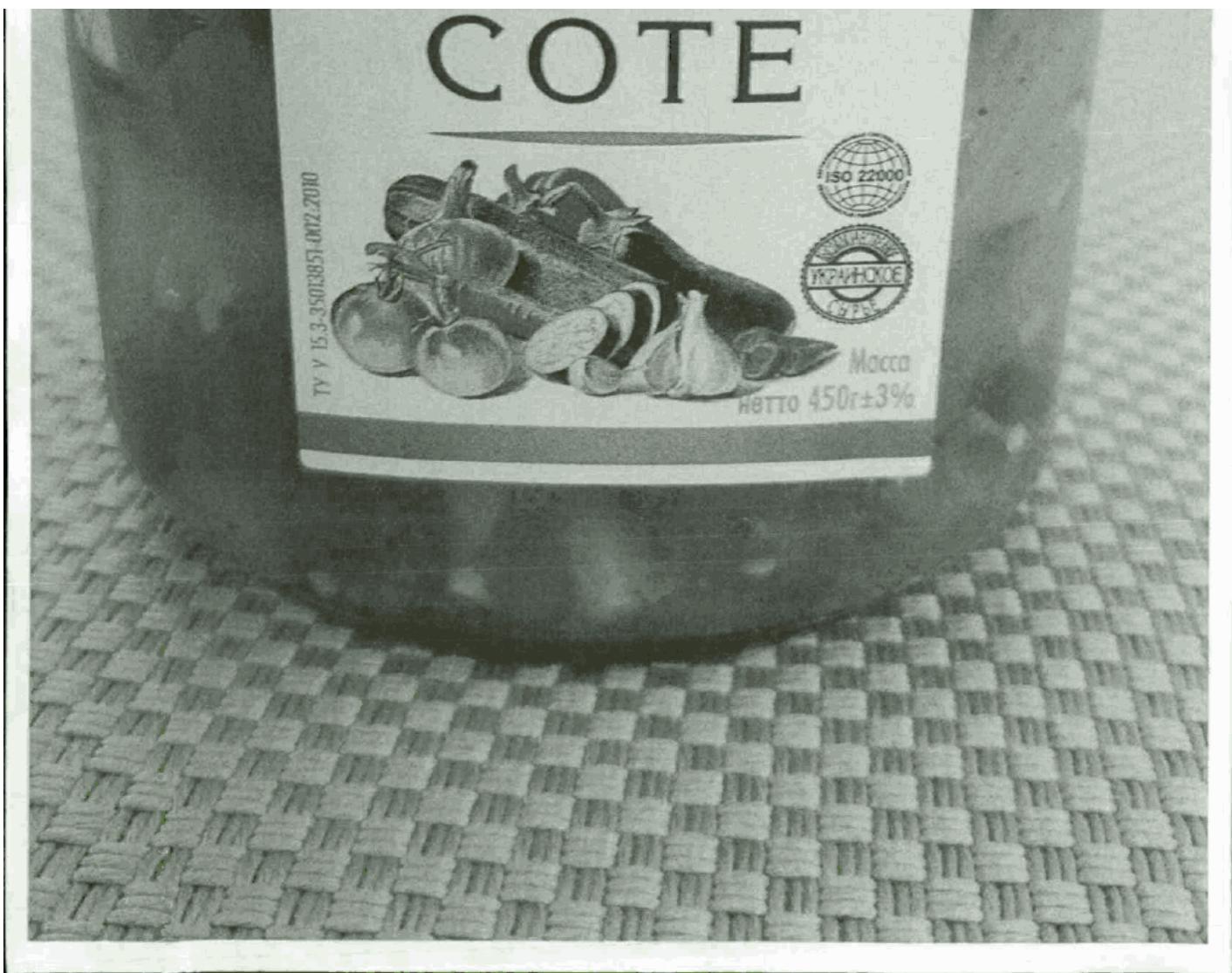
לשמר בטמפרטורה של $-25^{\circ}\text{C} + 5^{\circ}\text{C}$.

לאחר פתיחה לשמר במקרר.

בשר - פרגה למחדרין בחשיבות בית דין ובני ציבור
בראשם חסידנו רבי גנוז מלודז' מוסקביץ
באישור תרבותות חילוצית לישראל

LATFOOD

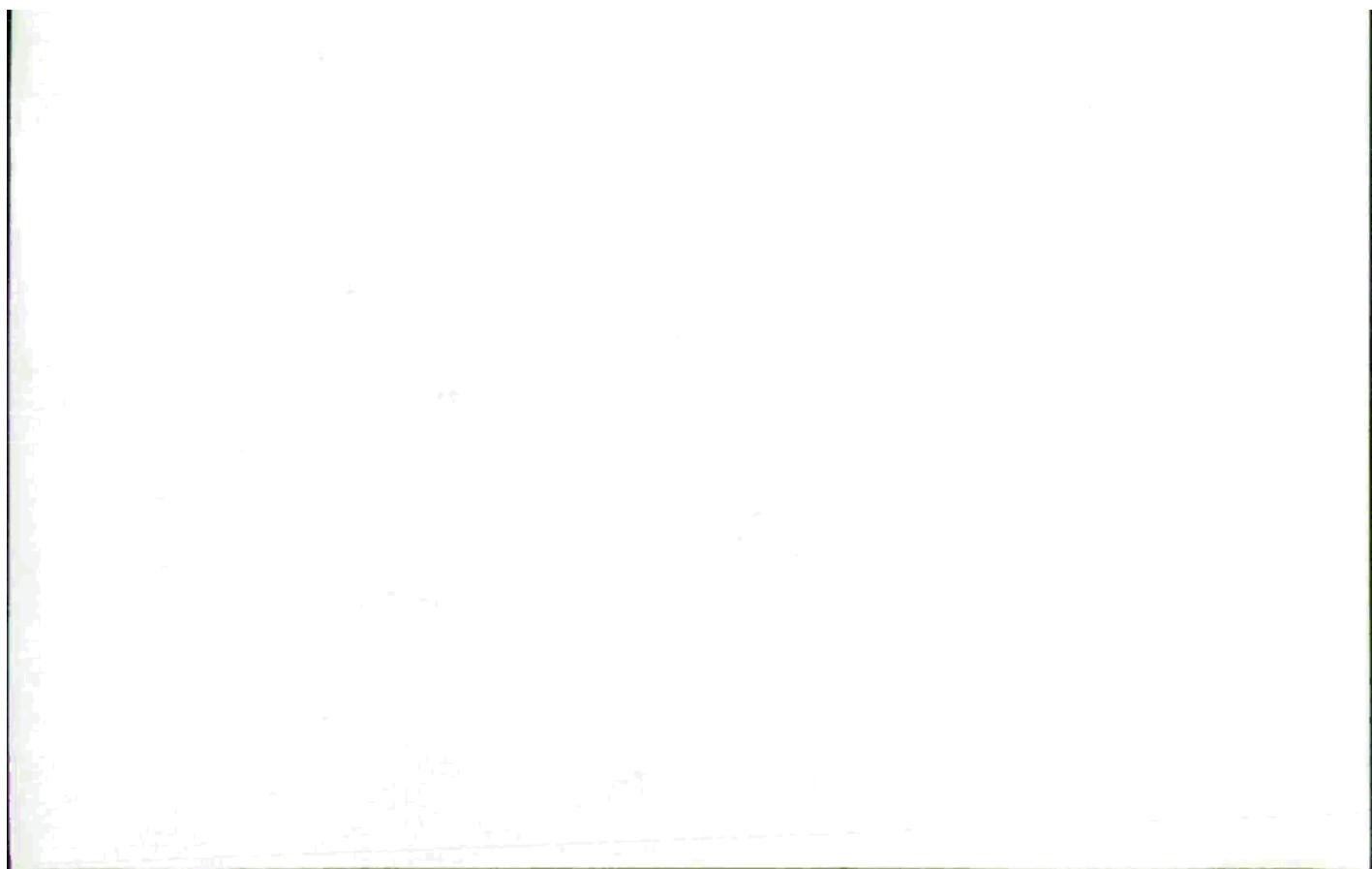






נספח 7

העתק צילום אריזות הלוויין



לצ'ו
Лечо

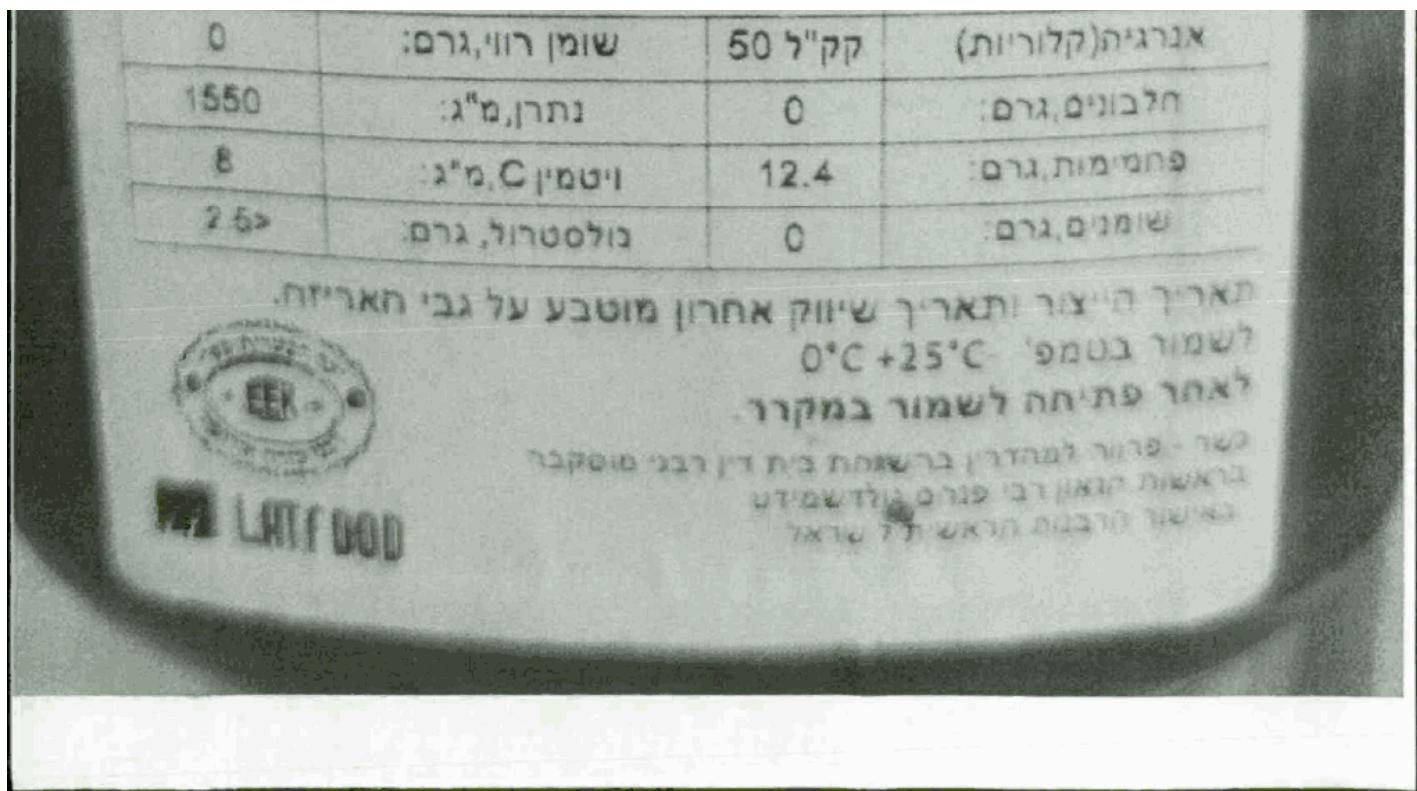
רכיבים: פלפל מותוק, רסק עגבניות, מלט, חומצת חומץ, סוכר, מי שתייה

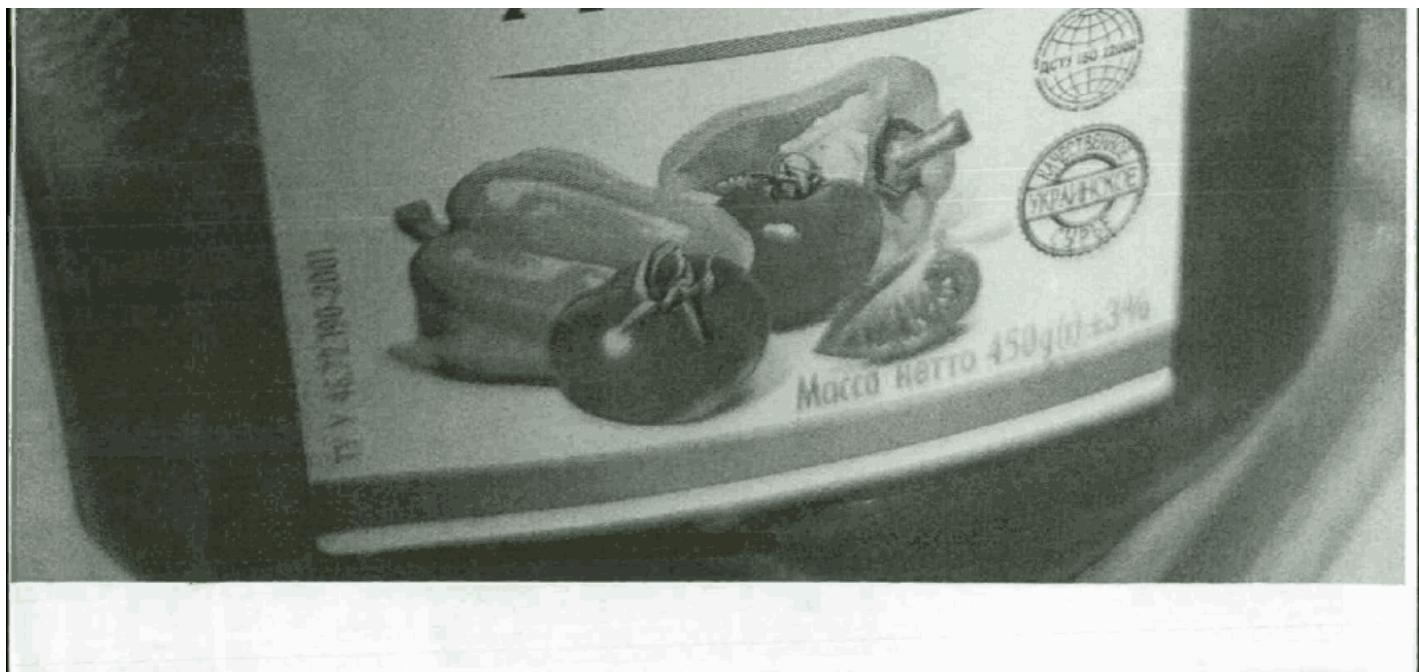
באו: לטפוד בע"מ, החדרים 38, אשדוד. טל': 089461755

צ'ו: מפעל "נג'ין" בע"מ, רח' בוטלרובה 1, קייב, אוקראינה

משקל: 450 גרם

עריך תזונתי: ב-100 גרם, מוארך





**Украинский
город Нежин славится
своими солеными уже три столетия.
Попробуйте и убедитесь - наша продукция
удовлетворит самого требовательного гурмана.**

Консервы стерилизованные. Лечо. Состав: перец сладкий 50%, паста томатная 19,2%, вода питьевая, сахар белый, соль поваренная пищевая «Экстра», регулятор кислотности кислота уксусная.

Пищевая ценность на 100 г (г) продукта: белки - 0 г (г); жиры - 0 г (г); углеводы - 12 г (г). Витамины: С-8 мг (мг). Энергетическая ценность на 100 г (г) продукта: 50 kcal (ккал)/210 kJ (кДж).

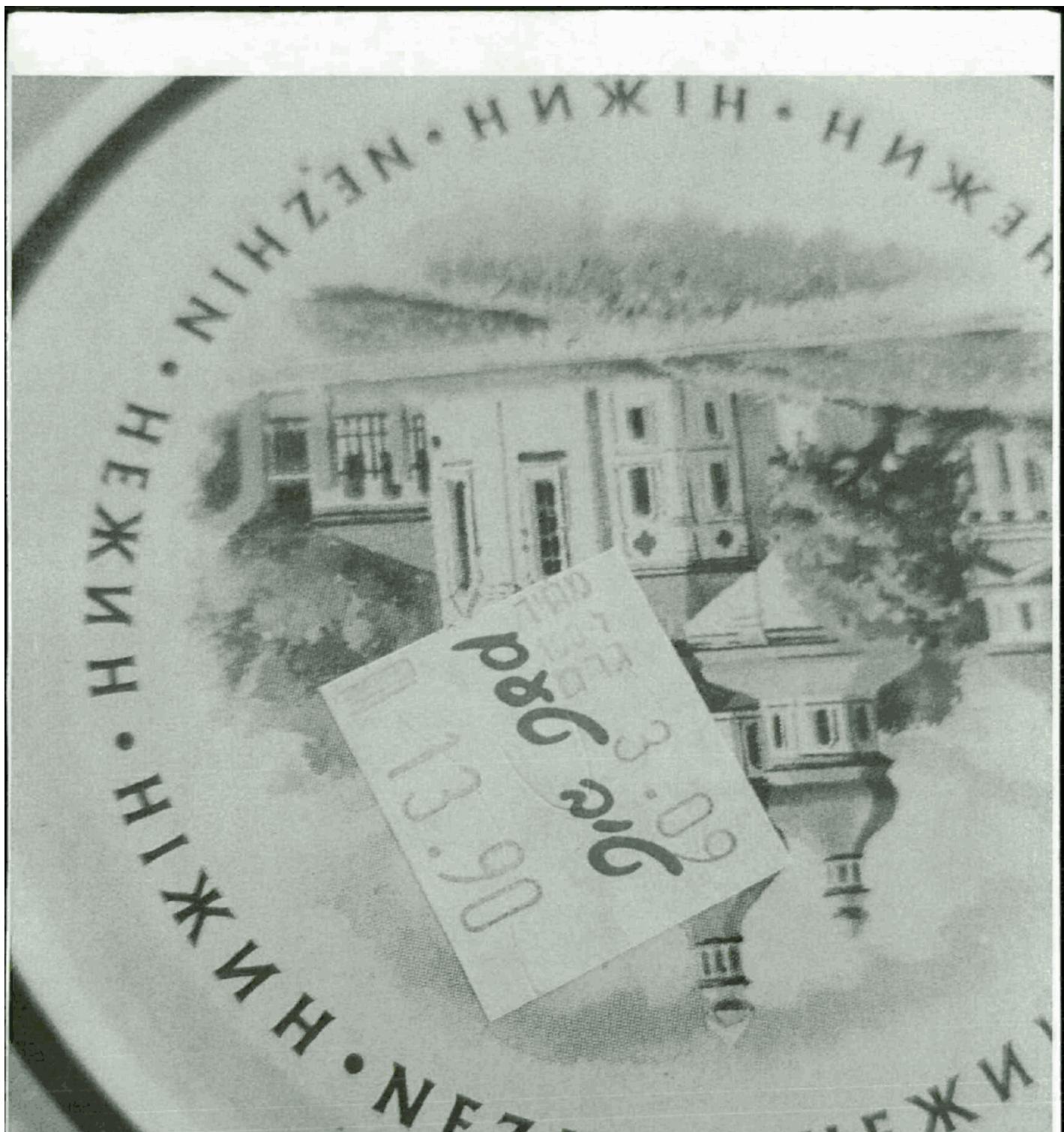
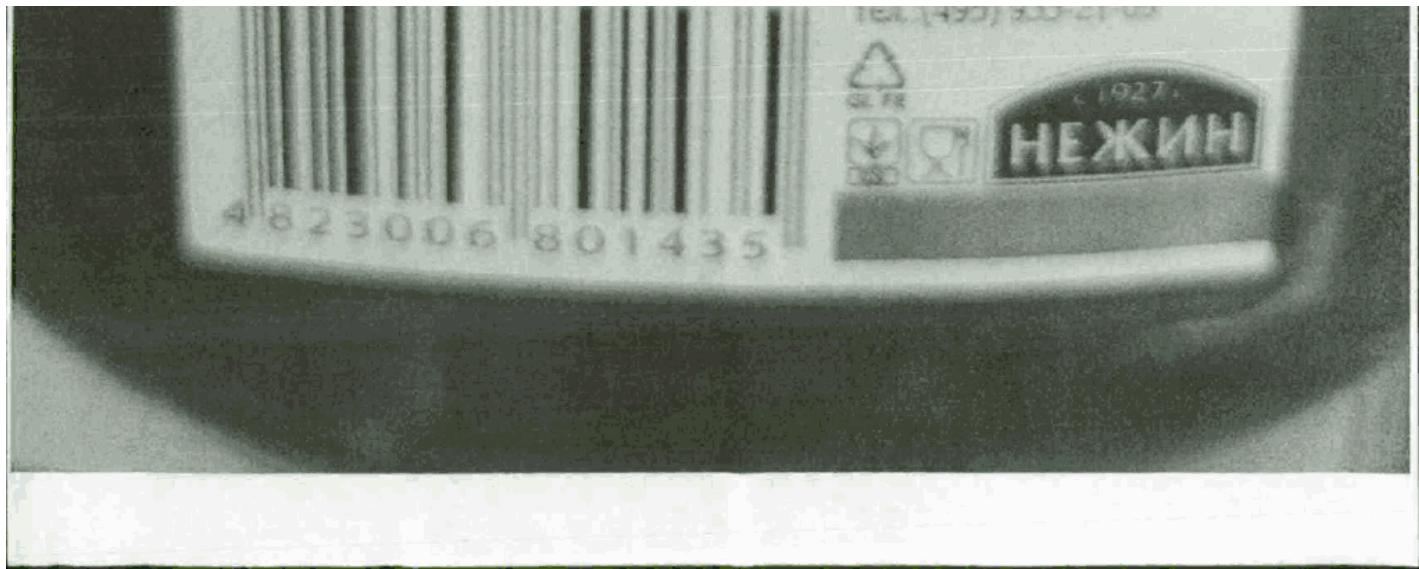
Дата изготовления и номер партии указаны на крышке. Срок годности и употреблению и условия хранения: годен в течении двух лет со дня изготовления при температуре хранения от 0° до + 25°C и относительной влажности воздуха не более 75%. Не употреблять после истечения срока годности. После вскрытия банку с продуктом хранить в холодильнике при температуре от 0° до + 6°C не более 72 часов. Продукт готов к употреблению без дополнительной кулинарной обработки. Не содержит консервантов. В случае отсутствия хлопка, при открывании банки, потреблять нельзя.

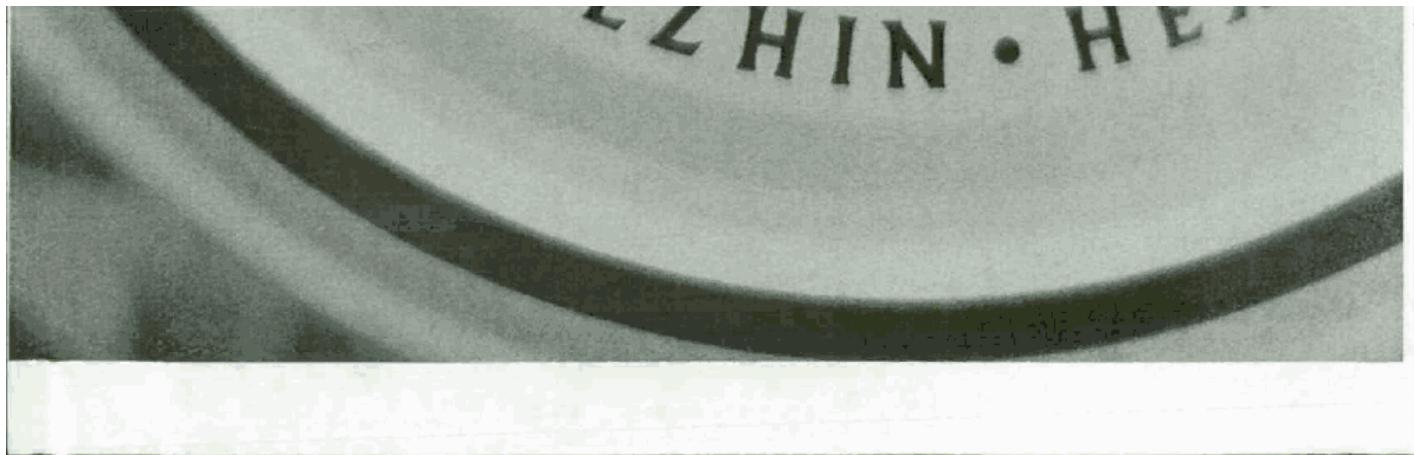
Претензии от потребителей сообщайте по телефону: +38 044 5930329.

Изготовитель: ООО «Нежинский консервный завод», ул. Бутлерова Академика, д. 1, г. Киев, 02090, Украина. Тел.: +380445930329.

Адрес мощностей производства: ул. Шевченко, 160, г. Нежин, Черниговская обл., 16610, Украина. Тел. +38 04631 313 17.

Импортер на территорию Российской Федерации: ООО «Торговый дом «Нежин», Балоградский пр-т, 47, г. Москва, 107316, Россия. Тел. +7 495 922 26 06.





תקנות תובענות ייצוגית, חש"ע-2010

טופס 3

(תקנה 19)

הודעה למנהל בית המשפט¹

לכבוד

מנהל בית המשפט

הנדרן: הودעה לפי חוק תובענות ייצוגית

מספר תיק:

בבית משפט: שלום באשדוד

שמות הצדדים: 1. יאנה ברד באמצעות ב"כ ע"ד עמידת בן-ארوها

2. באמצעות ב"כ

3. באמצעות ב"כ

נגד

לטפור בע"מ באמצעות ב"כ

פרטי המודיע:

שם: עוזיר עמידת בן-ארوها

כתובת: כנרת 5, בני ברק

תפקיד בהליך: טובע נתבע ב"כ טובע ב"כ נתבע חבר קבוצה אחר

זאת הורעה על:

הגשת בקשה לאישור לפי סעיף 6(א) לחוק; הגדרת הקבוצה לפי הבקשה: כל הצרכנים, שרכשו את מוצרי המשיבה, אשר סוכנו בניגוד לחקן ישראל רשמי מס' 1145, מסוג "מיון ע"ב שכן זית", "מחית פלפל מהוק", "סלט ריקות", "לציו" או כל מוצר אחר שנפלו פגמים בסימונו כדין, בשבועיים האחרונים; موוער הגשת הבקשה: 4.6.17; שאלות של עובדה או משפט המשותפות לקבוצה לפי הבקשה: ; תמצית הבקשה לאישור התובענה: ; הסעד המבוקש: פיזי, השבה צו עשה; הסכום או השווי המשוערים של תביעותם של כל הנמנים עם הקבוצה: 2,000,000 ש"ח [סה"כ 20 מיליון];

החלטת בית משפט להתייר צירוף של אדם לקבוצה לפי סעיף 10(ב) לחוק; החלטת בית משפט בדבר אישור תובענה ייצוגית או בדבר דחיה של בקשה לאישור לפי סעיף 14: הגדרת הקבוצה לפי סעיף 14(א)(1); ; עלות התובענה וההוצאות של עובדה או משפט המשותפות לקבוצה לפי סעיף 14(א)(3); ; ה Sudים הנתבעים: [סה"כ 20 מיליון];

ההחלטה בית המשפט ולפיה ניתן להגיש בקשה למינוי טובע מייצג או בא כוח מייצג במקום טובע מייצג או בא כוח מייצג לפי סעיף 16(ד)(1) לחוק;

לא הוגשה לבית המשפט, בתוך התקופה שקבע, בקשה למינוי טובע מייצג או בא כוח מייצג במקומות כל התובעים המייצגים או כל באי הכוח המייצגים בתובענה ייצוגית אשר בבית המשפט אישר את הסתלקותם או מצא שנכזר מהם להמשיך בתפקידים לפי סעיף 16(ד)(2) לחוק;

הגשת בקשה לאישור הסדר פשרה לפי סעיף 18(ג) לחוק;

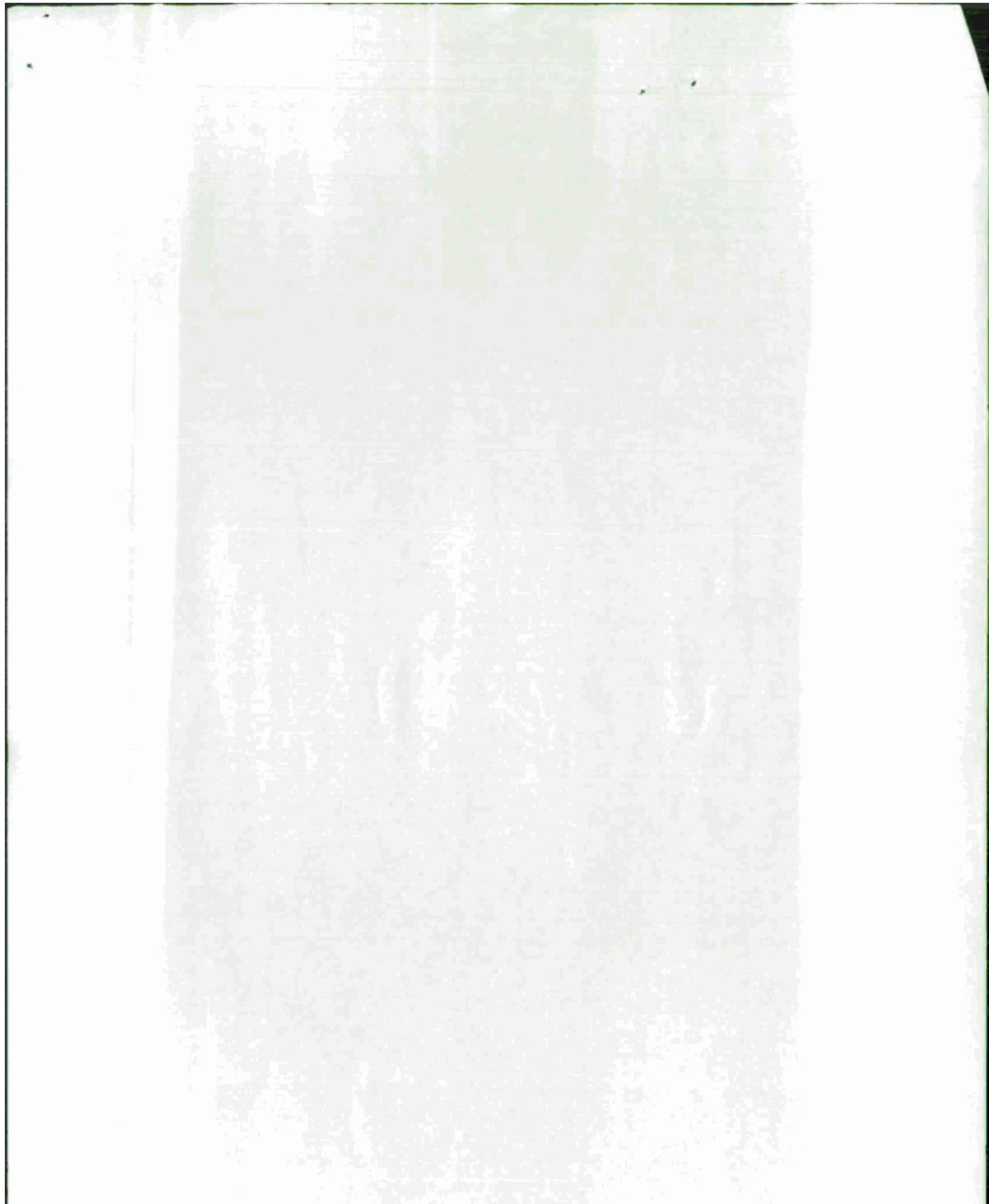
ההחלטה בית משפט בכל הנוגע להסדר פשרה לפי סעיף 19 לחוק;

אחר:

לחודעה זו מצורפים המסמכים הלאה:

¹ פורסם ק"ת תש"ע מס' 6915 מיום 29.7.2010 עמ' 1442.

גבעת



- בקשה לאישור תובענה ייצוגית .1
תובענה ייצוגית .2
.3
.4
.5

תאריך 16/17



תבז

14.6.2017

